



Περιεχόμενα

II Μη νομοθετικές πράξεις

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

- * Κανονισμός (ΕΕ) 2017/762 του Συμβουλίου, της 25ης Απριλίου 2017, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 479/2013 σχετικά με την παραίτηση από την απαίτηση υποβολής συνοπτικών διασαφήσεων εισόδου και εξόδου για ενωσιακά εμπορεύματα που διακινούνται μέσω του Διαδρόμου του Neum 1
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/763 της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2017, για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ειδών ελαφριού θερμικού χαρτιού καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας 3
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/764 της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2017, για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Ονζί hrudkový syr — salašnický (ΕΠΠΠ)] 22
- * Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/765 της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2017, για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Ονζί salašnický údený syr (ΕΠΠΠ)] 23
- Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2017/766 της Επιτροπής, της 2ας Μαΐου 2017, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 24

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- * Εκτελεστική απόφαση (ΕΕ) 2017/767 της Επιτροπής, της 28ης Απριλίου 2017, για την τροποποίηση του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ σχετικά με τα μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων σε ορισμένα κράτη μέλη [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2017) 2741]⁽¹⁾ 26

(¹) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

II

(Μη νομοθετικές πράξεις)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/762 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 25ης Απριλίου 2017

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 479/2013 σχετικά με την παραίτηση από την απαίτηση υποβολής συνοπτικών διασαφήσεων εισόδου και εξόδου για ενωσιακά εμπορεύματα που διακινούνται μέσω του Διαδρόμου του Neum

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την πράξη προσχώρησης της Κροατίας, και ιδίως το άρθρο 43,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 479/2013 του Συμβουλίου ⁽¹⁾ προβλέπει την παραίτηση από την απαίτηση υποβολής συνοπτικών διασαφήσεων εισόδου και εξόδου για ενωσιακά εμπορεύματα που διακινούνται μέσω του Διαδρόμου του Neum αν η συνολική αξία κάθε αποστολής ενωσιακών εμπορευμάτων δεν υπερβαίνει το ποσό των 10 000 EUR και αν τα ενωσιακά εμπορεύματα συνοδεύονται από τιμολόγια ή έγγραφα μεταφοράς τα οποία πληρούν τους όρους του στοιχείου β) του εν λόγω άρθρου («παραίτηση»).
- (2) Το όριο των 10 000 EUR ορίστηκε με αναφορά στο όριο ισοδύναμης αξίας που προβλέπεται στο άρθρο 317 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (3) Μετά την έναρξη ισχύος του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽³⁾, το άρθρο 317 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 έχει αντικατασταθεί από το άρθρο 126 παράγραφος 1 του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/2446 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, το οποίο προβλέπει το όριο των 15 000 EUR. Για να διασφαλιστεί η ομοιόμορφη εφαρμογή της ενωσιακής τελωνειακής νομοθεσίας, είναι συνεπώς σκόπιμο να ευθυγραμμιστεί το πεδίο εφαρμογής της παραίτησης με τον εν λόγω όριο.
- (4) Για λόγους ασφάλειας δικαίου και νομικής σαφήνειας, ορισμένες παραπομπές στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 479/2013 θα πρέπει να επικαιροποιηθούν.
- (5) Συνεπώς, είναι σκόπιμο να τροποποιηθεί αναλόγως ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 479/2013,

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 479/2013 του Συμβουλίου, της 13ης Μαΐου 2013, σχετικά με την παραίτηση από την απαίτηση υποβολής συνοπτικών διασαφήσεων εισόδου και εξόδου για ενωσιακά εμπορεύματα που διακινούνται μέσω του Διαδρόμου του Neum (ΕΕ L 139 της 25.5.2013, σ. 1).

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου περί θέσεως του κοινοτικού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1).

⁽³⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1).

⁽⁴⁾ Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2015/2446 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2015, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά λεπτομερείς κανόνες σχετικούς με ορισμένες από τις διατάξεις του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 1).

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 479/2013 τροποποιείται ως εξής:

1) Στο άρθρο 2, το σημείο 1) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1) «ενωσιακά εμπορεύματα»: τα ενωσιακά εμπορεύματα όπως ορίζονται στο άρθρο 5 σημείο 23) του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (*).

(*) Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Οκτωβρίου 2013, για τη θέσπιση του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 269 της 10.10.2013, σ. 1).».

2) Το άρθρο 4 τροποποιείται ως εξής:

α) στο στοιχείο α), το ποσό «10 000 EUR» αντικαθίσταται από το ποσό «15 000 EUR».

β) στο στοιχείο β), το σημείο i) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«i) περιέχουν τουλάχιστον αποδεικτικά στοιχεία όπως αναφέρονται στο άρθρο 126 παράγραφος 2 πρώτο εδάφιο του κατ' εξουσιοδότηση κανονισμού (ΕΕ) 2015/2446 της Επιτροπής (*),

(*) Κατ' εξουσιοδότηση κανονισμός (ΕΕ) 2015/2446 της Επιτροπής, της 28ης Ιουλίου 2015, για τη συμπλήρωση του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 952/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, όσον αφορά λεπτομερείς κανόνες σχετικούς με ορισμένες από τις διατάξεις του ενωσιακού τελωνειακού κώδικα (ΕΕ L 343 της 29.12.2015, σ. 1).».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 25 Απριλίου 2017.

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
I. BORG

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/763 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαΐου 2017

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων ειδών ελαφριού θερμικού χαρτιού καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽¹⁾ («ο βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ**1.1. Προσωρινά μέτρα**

- (1) Στις 16 Νοεμβρίου 2016 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («η Επιτροπή») επέβαλε προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές στην Ένωση ορισμένων τύπων ελαφριού θερμικού χαρτιού («ΕΘΧ») καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας («η οικεία χώρα») με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/2005 της Επιτροπής ⁽²⁾ («ο προσωρινός κανονισμός»).
- (2) Η διαδικασία έρευνας κινήθηκε στις 18 Φεβρουαρίου 2016 ⁽³⁾ ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε στις 4 Ιανουαρίου 2016 από τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Θερμικού Χαρτιού (European Thermal Paper Association) (ΕΤΡΑ ή «ο καταγγέλλων») εξ ονόματος των παραγωγών που αντιπροσωπεύουν άνω του 25 % της συνολικής ενωσιακής παραγωγής ορισμένων τύπων ΕΘΧ.
- (3) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 14 του προσωρινού κανονισμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2015 έως την 31η Δεκεμβρίου 2015 («η περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων που έχουν σημασία για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2012 έως το τέλος της περιόδου έρευνας («η υπό εξέταση περίοδος»).

1.2. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά την κοινοποίηση των ουσιαστών πραγματικών περιστατικών και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ («προσωρινή αποκάλυψη»), τρία ενδιαφερόμενα μέρη υπέβαλαν γραπτώς παρατηρήσεις γνωστοποιώντας τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη που το ζήτησαν έγιναν δεκτά σε ακρόαση.
- (5) Τόσο ο όμιλος Hansol όσο και ο ΕΤΡΑ ζήτησαν την παρέμβαση του συμβούλου ακρόασεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών («ο σύμβουλος ακρόασεων»). Στη διάρκεια των ακρόασεων που πραγματοποιήθηκαν στις 13 Δεκεμβρίου 2016 και στις 2 Μαρτίου 2017, ο όμιλος Hansol επανήλθε στα θέματα που είχαν συζητηθεί στην ακρόαση της 10ης Μαρτίου 2016 (δηλαδή στην εξαιρέση από τη συμπλήρωση του ερωτηματολογίου που είχε ζητηθεί για μια σειρά συνδεδεμένων μετατροπέων) και αμφισβήτησε τη μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε για τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ και της ζημίας. Κατά την ακρόαση της 22ας Μαρτίου 2017, ο όμιλος Hansol αναφέρθηκε σε ορισμένα ζητήματα που αφορούν τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ και πρότεινε μια αλλαγή στη μορφή των μέτρων. Στην ακρόαση της 24ης Ιανουαρίου 2017, ο ΕΤΡΑ εξέφρασε ανησυχία για ορισμένα ζητήματα απορρήτου και αμφισβήτησε τους ισχυρισμούς του ομίλου Hansol σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του προϊόντος και το επίπεδο υποστήριξης των μέτρων.

⁽¹⁾ ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21.

⁽²⁾ Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2016/2005 της Επιτροπής, της 16ης Νοεμβρίου 2016, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων τύπων ελαφριού θερμικού χαρτιού καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας (ΕΕ L 310 της 17.11.2016, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ C 62 της 18.2.2016, σ. 7.

- (6) Μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων, η Επιτροπή συνέχισε να αναζητεί και να επαληθεύει όλα τα στοιχεία που έκρινε αναγκαία για την εξαγωγή των οριστικών συμπερασμάτων της. Η Επιτροπή ενημέρωσε όλα τα μέρη για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προτείνει την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ σε ορισμένες εισαγωγές στην Ένωση ΕΘΧ καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας («τελική αποκάλυψη στοιχείων»). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την τελική αποκάλυψη στοιχείων. Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, έγιναν περαιτέρω αλλαγές στους υπολογισμούς του ντάμπινγκ και της ζημίας για τις οποίες όλα τα μέρη ενημερώθηκαν και έλαβαν προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις (συμπληρωματική τελική αποκάλυψη στοιχείων). Σε όλα τα μέρη δόθηκε επίσης προθεσμία εντός της οποίας μπορούσαν να διατυπώσουν παρατηρήσεις σχετικά με την αλλαγή της μορφής των μέτρων.
- (7) Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και λήφθηκαν υπόψη όπου κρίθηκε σκόπιμο.

1.3. Υπό εξέταση προϊόν και ομοειδές προϊόν

1.3.1. Υπό εξέταση προϊόν

- (8) Όπως οριζόταν στην αιτιολογική σκέψη 15 του προσωρινού κανονισμού, το υπό εξέταση προϊόν είναι ορισμένα είδη ελαφριού θερμικού χαρτιού μέγιστου βάρους 65 gr/m² σε κυλίνδρους πλάτους τουλάχιστον 20 cm, με βάρος ρόλου (συμπεριλαμβανομένου του χαρτιού) τουλάχιστον 50 kg και με διάμετρο ρόλου (συμπεριλαμβανομένου του χαρτιού) τουλάχιστον 40 cm («τεράστιοι ρόλοι»)· με ή χωρίς επιχρίσματα βάσης στη μία ή και στις δύο όψεις· που επικαλύπτεται από θερμοευαίσθητη ουσία (η οποία είναι ένα μείγμα βαφής και εμφανιστικού αντιδραστήριου που αντιδρούν και δημιουργούν μια εικόνα όταν θερμαίνονται) στη μία ή και στις δύο όψεις· και με ή χωρίς επιχρίσματα κορυφής καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 4809 90 00, ex 4811 90 00, ex 4816 90 00 και ex 4823 90 85

1.3.2. Ισχυρισμοί σχετικά με το πεδίο εφαρμογής του προϊόντος

- (9) Ο όμιλος Hansol επανέλαβε το αίτημά του για εξαίρεση του μη φαινολόχου ΕΘΧ από το πεδίο εφαρμογής του προϊόντος με το αιτιολογικό ότι η Επιτροπή δεν είχε προχωρήσει σε ενδεδειγμένη εκτίμηση μιας σειράς παραγόντων. Κατά τον όμιλο Hansol, το μη φαινολόχο ΕΘΧ και οι άλλοι τύποι ΕΘΧ διαφέρουν ως προς τη χημική σύσταση, τις διαδικασίες παραγωγής και την αντίληψη των καταναλωτών.
- (10) Όσον αφορά τη χημική σύσταση, το μέρος υποστήριξε ότι το φαινολόχο ΕΘΧ και το μη φαινολόχο ΕΘΧ έχουν πολύ διαφορετική χημική σύσταση με το αιτιολογικό ότι έχουν διαφορετική αντιμετώπιση στην αγορά της ΕΕ σε κανονιστικό επίπεδο, ανάλογα με το εμφανιστικό αντιδραστήριο που χρησιμοποιείται στην παραγωγή τους. Πρέπει, ωστόσο, να σημειωθεί ότι μόνον η δισφαινόλη Α («BPA»), δηλαδή ένα από τα πολλά πιθανά εμφανιστικά αντιδραστήρια φαινόλης, τέθηκε προσφάτως υπό απαγόρευση στην Ένωση με ισχύ από το έτος 2020 και ότι δεν υπάρχει χωριστή νομική αντιμετώπιση για όλα τα άλλα εμφανιστικά αντιδραστήρια που περιέχουν φαινόλες. Η εικαζόμενη πιο αυστηρή ρυθμιστική μεταχείριση δύο εμφανιστικών αντιδραστηρίων που περιέχουν δισφαινόλη δεν αποδεικνύει ότι όλες οι δισφαινόλες και φαινολικές ουσίες που χρησιμοποιούνται ως εμφανιστικά αντιδραστήρια διαφέρουν από τα άλλα εμφανιστικά αντιδραστήρια χρώματος. Επισημαίνεται επίσης ότι, παρά την καίρια σημασία του, το εμφανιστικό αντιδραστήριο δεν είναι παρά ένα από τα πολλά είδη χημικών ουσιών που απαιτούνται για την παραγωγή ΕΘΧ. Επιπροσθέτως, κανένα στοιχείο του φακέλου δεν τεκμηριώνει τον ισχυρισμό ότι το ΕΘΧ που περιέχει BPA είχε ήδη απαγορευθεί σε ορισμένα κράτη μέλη. Συνάγεται, συνεπώς, σε επίπεδο υλικών, ότι το φαινολόχο ΕΘΧ και το μη φαινολόχο ΕΘΧ δεν έχουν διαφορετική χημική σύσταση. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (11) Όσον αφορά τις διαδικασίες παραγωγής, το μέρος υποστήριξε ότι δεν είναι δυνατή η παραγωγή ΕΘΧ χωρίς φαινόλες και χωρίς BPA στην ίδια γραμμή παραγωγής. Εντούτοις, η έρευνα έδειξε ότι είναι τεχνικά δυνατή η παραγωγή μη φαινολόχου ΕΘΧ και φαινολόχου ΕΘΧ στην ίδια γραμμή παραγωγής, αν και σε διαφορετικές παρτίδες, και ότι πρόκειται για μια πρακτική που ακολουθείται από τους ενωσιακούς παραγωγούς.
- (12) Όσον αφορά την αντίληψη των καταναλωτών, το εν λόγω μέρος υποστήριξε ότι οι καταναλωτές έχουν επίγνωση της παρουσίας δισφαινόλης στο ΕΘΧ. Επίσης, ο όμιλος Hansol υποστήριξε ότι μια αμερικανική εταιρεία παραγωγής ΕΘΧ άρχισε να παράγει μη φαινολόχο ΕΘΧ λόγω της ζήτησης από τους καταναλωτές και ότι μια αλυσίδα μεγάλων καταστημάτων στην Ένωση εξέφρασε ανησυχίες σχετικά με τον τύπο εμφανιστικού αντιδραστήριου που χρησιμοποιείται στο ΕΘΧ. Ωστόσο, παρά τις ενδεχόμενες διαφορετικές προτιμήσεις των καταναλωτών, όλοι οι τύποι προϊόντων είναι, σε γενικές γραμμές, εναλλάξιμοι από πλευράς ζήτησης (χωρίς αλλαγές από τους τελικούς χρήστες) και ανταγωνιστικοί μεταξύ τους.

- (13) Ο όμιλος Hansol υποστήριξε επίσης ότι υπάρχει περιορισμένη διαθεσιμότητα του Pergafast 201 (ενός εμφανιστικού αντιδραστηρίου χρώματος χωρίς φαινόλες) και σημαντική διαφορά τιμής ανάμεσα στο ΕΘΧ χωρίς φαινόλες και στο ΕΘΧ που περιέχει φαινόλες με βάση τις τιμές αγοράς δύο εταιρειών στην ΕΕ οι οποίες συνδέονται με τον όμιλο Hansol.
- (14) Με δεδομένη την ύπαρξη πολλών τύπων εμφανιστικών αντιδραστηρίων, η εικαζόμενη περιορισμένη διαθεσιμότητα ενός και μόνον συγκεκριμένου τύπου, δηλαδή του Pergafast 201 (το οποίο, πάντως, ο όμιλος Hansol δεν φαίνεται να έχει χρησιμοποιήσει), στερείται νοήματος, αφού υπάρχουν άλλες εναλλακτικές πηγές. Για παράδειγμα, το 2015 οι επιτροπές του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Χημικών Προϊόντων, συγκεκριμένα η επιτροπή αξιολόγησης κινδύνων («RAC») και η επιτροπή κοινωνικοοικονομικής ανάλυσης («SEAC»), υπολόγισαν ότι υπήρχαν γύρω στις 10 ρεαλιστικές εναλλακτικές λύσεις για χρήση στο θερμικό χαρτί αντί της δισφαινόλης Α καθώς και νέες πολλά υποσχόμενες επιλογές⁽¹⁾. Οι προμηθευτές χημικών εμφανιστικών αντιδραστηρίων αναμένεται ότι θα είναι έτοιμοι για την απαγόρευση της BPA που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 10 και για τη λήξη της ευρεσιτεχνίας του Pergafast 201 το 2019.
- (15) Όσον αφορά την εικαζόμενη διαφορά τιμής, είναι σύνηθες το προϊόν που καλύπτεται από έρευνα αντιντάμπινγκ να περιλαμβάνει διάφορους τύπους με διαφορετικά εύρη τιμών. Ωστόσο, αυτή η διαφορά στην τιμή δεν είναι από μόνη της αρκετή για να θεωρηθούν οι διάφοροι τύποι διαφορετικά προϊόντα στο πλαίσιο του ορισμού ενός προϊόντος που αποτελεί αντικείμενο έρευνας αντιντάμπινγκ, καθόσον οι διάφοροι τύποι έχουν τα ίδια βασικά χαρακτηριστικά και αποτελούν ανταγωνιστικά προϊόντα, όπως συμβαίνει στην προκειμένη περίπτωση. Σε κάθε περίπτωση, στοιχεία που επηρεάζουν τις τιμές λαμβάνονται υπόψη κατά τη σύγκριση των τιμών. Ο όμιλος Hansol επανέλαβε ότι υπάρχει σημαντική διαφορά ως προς την τιμή ανάμεσα στο μη φαινολούχο ΕΘΧ και στο φαινολούχο ΕΘΧ (σύμφωνα με τις τιμές αγοράς των μετατροπών του ΕΘΧ στην Ένωση), γεγονός που, κατά την άποψή του, αποδεικνύει ότι πρόκειται για διαφορετικά προϊόντα. Ως προς αυτό, το γενικό συμπέρασμα που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 113 του προσωρινού κανονισμού ότι οι μοναδιαίες τιμές πώλησης του μη φαινολούχου ΕΘΧ σημείωσαν μικρότερη πτώση από τις μοναδιαίες τιμές πώλησης του φαινολούχου ΕΘΧ δεν μπορεί να καταρριφθεί με βάση τις τιμές αγοράς δύο εταιρειών στην ΕΕ οι οποίες συνδέονται με τον όμιλο Hansol και αντιπροσωπεύουν μικρό μερίδιο της κατανάλωσης της Ένωσης.
- (16) Ο όμιλος Hansol υποστήριξε αρχικά ότι το μη φαινολούχο ΕΘΧ δεν έπρεπε να καλύπτεται από την έρευνα με το αιτιολογικό ότι το μη φαινολούχο ΕΘΧ δεν παράγεται ούτε εξάγεται από τη Δημοκρατία της Κορέας. Ως προς αυτό, οι δικτυακοί τόποι του ομίλου Hansol δείχνουν ότι η Hansol διαθέτει στην αγορά θερμικό χαρτί χωρίς δισφαινόλη και ΕΘΧ χωρίς BPA.
- (17) Ο όμιλος Hansol υποστήριξε επίσης ότι ήταν σφάλμα της Επιτροπής να ορίσει ένα υπερβολικά ευρύ πεδίο κάλυψης του προϊόντος, επειδή αυτό θα λειτουργήσει ανασχετικά για τις μελλοντικές τεχνολογικές εξελίξεις. Συγκεκριμένα, το μέρος υποστήριξε ότι οι κατάλογοι των καταγγελλόντων δεν περιέχουν ΕΘΧ βάρους έως 44 g/m², επαναφέροντας τον ισχυρισμό του, ο οποίος αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 20 του προσωρινού κανονισμού, ότι ο συγκεκριμένος τύπος ΕΘΧ έπρεπε να εξαιρεθεί.
- (18) Ο ανωτέρω ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε με αποδεικτικά στοιχεία. Κατά πρώτον, κανένα στοιχείο του φακέλου δεν υποδεικνύει ότι το ΕΘΧ βάρους έως 44 g/m² διαφέρει ως προς τα φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά, τη χρήση, την αντίληψη των καταναλωτών, τους διαύλους διανομής, τη διαδικασία παραγωγής, το κόστος παραγωγής και την ποιότητα από τα υπόλοιπα ΕΘΧ ή ότι δεν είναι εναλλάξιμο. Δεύτερον, δεν υπάρχει τεχνικό εμπόδιο που δεν επιτρέπει στους παραγωγούς να προχωρήσουν στην παραγωγή ΕΘΧ βάρους έως 44 g/m². Στην πραγματικότητα, ένας ενωσιακός παραγωγός πωλεί αυτή τη στιγμή ΕΘΧ βάρους 42 g/m². Τρίτον, δεν υπάρχει σαφής διαχωριστική γραμμή όσον αφορά το βάρος σε γραμμάρια. Οι παραγωγοί θερμικού χαρτιού εργάζονται με ένα περιθώριο ανοχής όσον αφορά το βάρος. Είναι, π.χ., πιθανό ένα χαρτί που διατίθεται στην αγορά ως χαρτί βάρους 45 g/m² να ζυγίζει στην πραγματικότητα κάπως λιγότερο ή ένα χαρτί που διατίθεται στην αγορά ως χαρτί βάρους 44 g/m² να ζυγίζει στην πράξη περισσότερο. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

1.3.3. Συμπέρασμα

- (19) Ως εκ τούτου, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που συνάγονται στις αιτιολογικές σκέψεις 16 έως 24 του προσωρινού κανονισμού όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοειδές προϊόν.

2. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

2.1. Κανονική αξία

- (20) Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 12 του προσωρινού κανονισμού, ο όμιλος Hansol περιλαμβάνει τους Κορεάτες παραγωγούς-εξαγωγείς Hansol Paper και Artone. Στην περίπτωση της Artone, υπήρχαν δύο τύποι προϊόντων χωρίς εγχώριες πωλήσεις ή με μη αντιπροσωπευτικές εγχώριες πωλήσεις. Για τους δύο αυτούς τύπους προϊόντων, η κανονική αξία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, υπολογίστηκε με βάση το κόστος παραγωγής της Artone (βλέπε αιτιολογικές σκέψεις 34 έως 36 του προσωρινού κανονισμού). Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Hansol υποστήριξε ότι, κατά τον καθορισμό της κανονικής αξίας για τους δύο αυτούς

⁽¹⁾ RAC και SEAC, Έγγραφο τεκμηρίωσης για τη γνωμοδότηση σχετικά με τον φάκελο του παραρτήματος XV που εισηγείται περιορισμούς στην 4.4'-ισοπροπυλιδενοδιφαινόλη (Δισφαινόλη Α· BPA), 4 Δεκεμβρίου 2015, στην ηλεκτρονική διεύθυνση <http://echa.europa.eu/documents/10162/d52d2c6b-2f1c-4ddf-bb44-4e3e42ea1820>, σ. 356-358.

τύπους προϊόντων, η Επιτροπή έπρεπε να έχει χρησιμοποιήσει τις τιμές του έτερου παραγωγού, δηλαδή της Hansol Paper, αντί να κατασκευάσει την κανονική τιμή με βάση το κόστος παραγωγής της Artone. Ο ισχυρισμός αυτός διατυπώθηκε εκ νέου μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων.

- (21) Το αίτημα απορρίφθηκε, καθώς η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η δομή κόστους και οι τιμές πώλησης της Artone διέφεραν σημαντικά από εκείνες της Hansol Paper. Επιπροσθέτως, για έναν από τους δύο τύπους προϊόντων που πωλούνταν από τη Hansol Paper, διαπιστώθηκε ότι οι όγκοι των εγχώριων πωλήσεων ήταν μη αντιπροσωπευτικοί. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι, υπό τις συνθήκες αυτές, ήταν πιο ενδεδειγμένο να υπολογιστεί η κανονική αξία για τους εν λόγω τύπους προϊόντων με βάση το κόστος παραγωγής της Artone συν ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα («ΓΔΕΠ») και τα κέρδη, σύμφωνα με την πρώτη επιλογή του άρθρου 2 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

2.2. Τιμή εξαγωγής

- (22) Στα σχόλιά του επί της προσωρινής αποκάλυψης στοιχείων, ο όμιλος Hansol αμφισβήτησε τη συμπερίληψη των μικρών ρόλων στους υπολογισμούς του ντάμπινγκ για δύο λόγους. Πρώτον, ο όγκος των πωλήσεων τεράστιων ρόλων σε μη συνδεδεμένα μέρη ήταν σημαντικός και, συνεπώς, ο υπολογισμός με βάση τις εν λόγω πωλήσεις θα ήταν αντιπροσωπευτικός. Δεύτερον, οι μικροί ρόλοι δεν είναι το υπό εξέταση προϊόν.
- (23) Όπως εξηγήθηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 25 και 37 του προσωρινού κανονισμού, η συντριπτική πλειοψηφία (μεταξύ 75 % και 85 %) των πωλήσεων στην Ένωση της Hansol Paper και της Artone ήταν πωλήσεις σε συνδεδεμένα μέρη με σκοπό τη μετατροπή σε μικρούς ρόλους. Λόγω του μεγάλου όγκου των τεράστιων ρόλων που μετατρέπονταν σε μικρούς ρόλους για να πωληθούν τελικώς σε μη συνδεδεμένους πελάτες, η Επιτροπή υποστήριξε ότι αυτοί οι μικροί ρόλοι δεν ήταν δυνατό να αγνοηθούν στους υπολογισμούς. Ως εκ τούτου, ήταν ενδεδειγμένο, για τις πωλήσεις τεράστιων ρόλων σε συνδεδεμένα μέρη με σκοπό τη μετατροπή σε μικρούς ρόλους, να καθοριστεί η τιμή εξαγωγής με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο και μετατρεπόμενο προϊόν μεταπωλείται για πρώτη φορά σε ανεξάρτητο πελάτη στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού.
- (24) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Hansol επανέλαβε την ένστασή του όσον αφορά τη συμπερίληψη των μικρών ρόλων στον υπολογισμό του ντάμπινγκ. Παρά ταύτα, δεν προσκομίστηκαν νέα στοιχεία.
- (25) Επιπλέον, ο όμιλος Hansol επέκρινε το γεγονός ότι, όσον αφορά τις πωλήσεις μέσω συνδεδεμένων μερών, το περιθώριο ντάμπινγκ βασίστηκε σε στοιχεία από έναν συνδεδεμένο μετατροπέα και όχι σε στοιχεία και από τους τέσσερις συνδεδεμένους μετατροπείς.
- (26) Ως προς αυτό το σημείο, πρέπει να σημειωθούν τα ακόλουθα. Στις 19 Φεβρουαρίου 2016 ο όμιλος Hansol ζήτησε από την Επιτροπή να εξαιρέσει πλήρως τους τρεις από τους τέσσερις συνδεδεμένους μετατροπείς από την απάντηση στο ερωτηματολόγιο. Στις 23 Φεβρουαρίου 2016 η Επιτροπή έκανε δεκτό το αίτημα επιφυλασσόμενη ρητώς του δικαιώματός της για διατύπωση περαιτέρω ερωτήσεων/αιτημάτων παροχής πληροφοριών ανάλογα με τις ανάγκες σε σχέση με αυτούς τους τρεις άλλους συνδεδεμένους μετατροπείς. Στις 7 Μαρτίου 2016, έχοντας αναλύσει πιο διεξοδικά τις πληροφορίες που υπέβαλε ο όμιλος Hansol σε συνάντηση που πραγματοποιήθηκε στις 22 Φεβρουαρίου 2016, η Επιτροπή ζήτησε από τους εν λόγω τρεις συνδεδεμένους μετατροπείς να απαντήσουν σε μια προσαρμοσμένη μορφή του ερωτηματολογίου στην οποία περιλαμβάνονταν, μεταξύ άλλων, το αίτημα για παροχή δεδομένων σχετικά με το κόστος μετατροπής και τη μεταπώληση των μικρών ρόλων. Στις 8 Μαρτίου 2016 ο όμιλος Hansol ζήτησε ακρόαση με τον σύμβουλο ακρόασεων η οποία πραγματοποιήθηκε στις 10 Μαρτίου 2016. Αιτιολόγησε το αίτημά του για ακρόαση επαναλαμβάνοντας το αίτημά του για εξαίρεση των τριών συνδεδεμένων μετατροπέων από την απάντηση στο ερωτηματολόγιο καθώς δεν αντιλαμβάνονταν «για ποιον λόγο η Επιτροπή (ζητούσε) στοιχεία σχετικά με το κόστος και τις πωλήσεις για το προϊόν που δεν τελούσε υπό εξέταση και με ποιον τρόπο τα στοιχεία αυτά θα μπορούσαν να χρησιμοποιηθούν με ουσιαστικό τρόπο στην παρούσα έρευνα». Η θέση αυτή επαναδιατυπώθηκε κατά τη διάρκεια της ακρόασης.
- (27) Ο σύμβουλος ακρόασεων πρότεινε συμβιβασμό ανάμεσα στις υπηρεσίες της Επιτροπής και το ενδιαφερόμενο μέρος όσον αφορά τον τρόπο με τον οποίο θα εξακριβωνόταν αν ο όγκος των δεδομένων, η ιχνηλασιμότητα και η διαμόρφωση της τιμής εξαγωγής με βάση τις πωλήσεις μικρών ρόλων ήταν ουσιαστικά στοιχεία για την έρευνα και πρότεινε να πραγματοποιηθεί επίσκεψη πριν από την επαλήθευση στον τέταρτο συνδεδεμένο μετατροπέα, για τον οποίο δεν ζητήθηκε εξαίρεση, προκειμένου να ελεγχθεί η ακρίβεια των εξηγήσεων που είχε δώσει το μέρος και, εφόσον τα αποτελέσματα ήταν θετικά, να περιοριστεί η έρευνα στο εν λόγω μέρος όσον αφορά την κατασκευή της τιμής εξαγωγής για τις

πωλήσεις μικρών ρόλων του ομίλου Hansol. Εκτός από αυτές τις προτάσεις, η Επιτροπή εξέτασε με ποιο τρόπο θα μπορούσε να μειώσει την επιβάρυνση για τις συνδεδεμένες εταιρείες μετατροπής και με ποιο τρόπο θα διαπίστωνε τη σύνδεση ανάμεσα στις πωλήσεις μικρών ρόλων και στις εισαγωγές τεράστιων ρόλων.

- (28) Μετά την πρώτη αυτή ακρόαση του Μαρτίου 2016 και την επακόλουθη επιτόπια επίσκεψη, η Επιτροπή διαπίστωσε τα εξής. Πρώτον, ο ένας από τους τέσσερις συνδεδεμένους μετατροπείς αγόραζε, με μεγάλη διαφορά, τον μικρότερο όγκο τεράστιων ρόλων προς μετατροπή από άλλους μη συνδεδεμένους Κορεάτες παραγωγούς τεράστιων ρόλων (δηλαδή λιγότερο από το 25 % των αγορών τεράστιων ρόλων που πραγματοποίησε). Δεύτερον, ο ίδιος συνδεδεμένος μετατροπέας αγόραζε τις μεγαλύτερες ποσότητες τεράστιων ρόλων προς μετατροπή σε μικρούς ρόλους από τον όμιλο Hansol. Τρίτον, ο ίδιος συνδεδεμένος μετατροπέας αντιπροσώπευε το μεγαλύτερο μέρος των πωλήσεων του ομίλου Hansol σε συνδεδεμένους μετατροπείς στην Ένωση καθώς και τον μεγαλύτερο όγκο των μεταπωλούμενων τεράστιων ρόλων σε ανεξάρτητους πελάτες. Τέλος, ο όγκος πωλήσεων μικρών ρόλων του εν λόγω μετατροπέα σε μη συνδεδεμένους πελάτες ήταν επίσης σημαντικά υψηλότερος από τους αντίστοιχους όγκους πωλήσεων και των τεσσάρων συνδεδεμένων μετατροπέων, με εξαίρεση ενός εξ αυτών. Ωστόσο, ο τελευταίος εξαγοράστηκε μόλις κατά το δεύτερο ήμισυ της περιόδου έρευνας και ήταν, συνεπώς, λιγότερο αντιπροσωπευτικός.
- (29) Σε αυτό το πλαίσιο, η Επιτροπή αποφάσισε να βασιστεί τα συμπεράσματά της όσον αφορά τις πωλήσεις του ομίλου Hansol μέσω συνδεδεμένων μετατροπέων στα στοιχεία από τον συνδεδεμένο μετατροπέα που κριθήκε ως ο πιο αντιπροσωπευτικός. Τα εν λόγω συμπεράσματα θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικά για τις πωλήσεις της εταιρείας μέσω των συνδεδεμένων μετατροπέων λόγω του μικρού όγκου αγορών τεράστιων ρόλων μη κορεατικής καταγωγής που προμηθευόταν προς μετατροπή ο συγκεκριμένος συνδεδεμένος μετατροπέας, καθώς και των μεγάλων όγκων πωλήσεων του ομίλου Hansol σε μη συνδεδεμένα μέρη με τα οποία είχε συναλλαγές.
- (30) Επίσης, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 25 του προσωρινού κανονισμού, αποδόθηκε η κατάλληλη βαρύτητα και στους δύο διαύλους πωλήσεων (δηλαδή των πωλήσεων τεράστιων ρόλων σε μη συνδεδεμένα μέρη και των πωλήσεων τεράστιων ρόλων σε συνδεδεμένα μέρη προς μετατροπή σε μικρούς ρόλους). Έτσι, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 45 του προσωρινού κανονισμού, το πόρισμα όσον αφορά τις πωλήσεις τεράστιων ρόλων σε συνδεδεμένα μέρη προς μετατροπή και την επακόλουθη μεταπώλησή τους ως μικρών πλέον ρόλων σε μη συνδεδεμένα μέρη επεκτάθηκε ώστε να αποτυπώνει τις πραγματικές ροές πωλήσεων του ομίλου Hansol κατά την περίοδο έρευνας. Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι η εν λόγω προσέγγιση ήταν η ενδεδειγμένη για τους εξής λόγους. Υπενθυμίστηκε ότι, κατά την περίοδο έρευνας, το 75%–85 % των πωλήσεων του ομίλου Hansol στην Ένωση πραγματοποιούνταν μέσω συνδεδεμένων μετατροπέων με σκοπό τη μετατροπή σε μικρούς ρόλους. Η έρευνα διαπίστωσε ότι οι εν λόγω πωλήσεις, αναγόμενες στο επίπεδο των τεράστιων ρόλων, πραγματοποιήθηκαν σε διαφορετικές τιμές έναντι των πωλήσεων τεράστιων ρόλων σε μη συνδεδεμένους πελάτες. Συνεπώς, για να αντικατοπτρίζεται σωστά η εφαρμοζόμενη, ενδεχομένως, πρακτική ντάμπινγκ, έπρεπε να αποδοθεί η κατάλληλη βαρύτητα και στους δύο διαύλους πωλήσεων, λαμβανομένων υπόψη των όγκων πωλήσεων και της αξίας κάθε διαύλου πωλήσεων.
- (31) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Hansol υποστήριξε επίσης ότι η Επιτροπή είχε στην πραγματικότητα διενεργήσει δειγματοληψία όσον αφορά τον συνδεδεμένο μετατροπέα. Υποστήριξε ότι η Επιτροπή είχε παραβιάσει το άρθρο 17 του προσωρινού κανονισμού, επειδή δεν είχε ενημερώσει τον όμιλο Hansol κατά τη διάρκεια της έρευνας, και κυρίως πριν από την προσωρινή αποκάλυψη στοιχείων, ότι το πόρισμα όσον αφορά τις πωλήσεις τεράστιων ρόλων προς μετατροπή σε συνδεδεμένα μέρη και την επακόλουθη μεταπώλησή τους ως μικρών πλέον ρόλων σε μη συνδεδεμένα μέρη θα επεκτεινόταν ώστε να αποτυπώνει τις πραγματικές ροές πωλήσεων του ομίλου Hansol. Ο ισχυρισμός αυτός επαναδιατυπώθηκε κατά τη συμπληρωματική τελική αποκάλυψη. Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε επίσης ότι η απόφαση της Επιτροπής να επεκτείνει τα συμπεράσματα του συνδεδεμένου μετατροπέα δεν ευσταθούσε από νομική άποψη.
- (32) Η Επιτροπή επισήμανε από την αρχή ότι δεν έκανε χρήση του άρθρου 17 του βασικού κανονισμού. Με δεδομένο ότι ο όμιλος Hansol δεν είχε συναινέσει να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο και οι τέσσερις συνδεδεμένοι μετατροπείς και προκειμένου να συμμορφωθεί με την πρόταση του συμβούλου ακροάσεων για περιορισμό της επιβάρυνσης του ενδιαφερόμενου μέρους χωρίς, ωστόσο, να υπονομευθεί η αξιοπιστία των συμπερασμάτων σχετικά με τις πωλήσεις μικρών ρόλων και τις μεταπωλήσεις τεράστιων ρόλων, η Επιτροπή επικεντρώθηκε στον εν λόγω συνδεδεμένο μετατροπέα επειδή ήταν, σύμφωνα με τις πληροφορίες οι οποίες είχαν παρασχεθεί από τον όμιλο Hansol και επαληθευθεί κατά την επακόλουθη επιτόπια επίσκεψη, ο πιο κατάλληλος για να παράσχει τα ακριβέστερα στοιχεία σχετικά με το μεγαλύτερο μέρος των πωλήσεων του ομίλου Hansol στην ΕΕ (δηλαδή των πωλήσεων σε συνδεδεμένους μετατροπείς για επακόλουθη μεταπώλησή τους ως μικρών ρόλων σε μη συνδεδεμένους πελάτες). Όσον αφορά τους άλλους τρεις συνδεδεμένους μετατροπείς, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι πωλήσεις τους στην ΕΕ ήταν πολύ λιγότερο ακριβείς και αντιπροσωπευτικές λόγω μιας σειράς παραγόντων οι οποίοι περιγράφονται στην αιτιολογική σκέψη 28 ανωτέρω. Πράγματι, τα κατά πολύ υψηλότερα επίπεδα τεράστιων ρόλων μη κορεατικής προέλευσης και το γεγονός ότι ο ένας από τους τρεις άλλους συνδεδεμένους μετατροπείς εξαγοράστηκε μόλις στο μέσο της περιόδου έρευνας θα οδηγούσαν σε λιγότερο αξιόπιστο συμπέρασμα όσον αφορά τις εν λόγω πωλήσεις κορεατικής προέλευσης αν είχαν συμπεριληφθεί στην ανάλυση. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν έκανε χρήση του άρθρου 17 του βασικού κανονισμού και ο ισχυρισμός του ομίλου Hansol ότι η Επιτροπή είχε διενεργήσει δειγματοληψία όσον αφορά τους συνδεδεμένους μετατροπείς δεν ευσταθεί. Αντιθέτως, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επεδίωξε να καθορίσει, στη συγκεκριμένη περίπτωση που περιγράφεται στις αιτιολογικές σκέψεις 28 και 29 ανωτέρω, την πιο αξιόπιστη τιμή εξαγωγής στην

περίπτωση πωλήσεων τεράστιων ρόλων σε συνδεδεμένα μέρη με σκοπό τη μετατροπή τους σε μικρούς ρόλους. Σύμφωνα με το άρθρο 6 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε την ακρίβεια των στοιχείων που υπέβαλε το ενδιαφερόμενο μέρος στο μέτρο του δυνατού

- (33) Επιπροσθέτως, από τα πρώτα στάδια της έρευνας, ο όμιλος Hansol όφειλε να γνωρίζει τη σημασία των πωλήσεων που πραγματοποιούνταν μέσω των συνδεδεμένων μετατροπών. Πρώτον, στην καταγγελία, κατά την υποβολή περιθωρίου ντάμπινγκ, ο καταγγέλλων επισήμανε ήδη το γεγονός ότι ο κύριος όγκος των πωλήσεων του ομίλου Hansol στην Ένωση πραγματοποιούνταν μέσω συνδεδεμένων μετατροπών και ότι το ντάμπινγκ όσον αφορά τις συγκεκριμένες πωλήσεις ήταν σημαντικά υψηλότερο από το ντάμπινγκ στις απευθείας πωλήσεις του. Ο καταγγέλλων υπολόγισε δύο περιθώρια (ένα για τις απευθείας πωλήσεις και ένα για τις πωλήσεις μέσω των συνδεδεμένων εταιρειών) για τα οποία καθόρισε επίσης έναν απλό μέσο όρο, καθώς δεν γνώριζε ακριβώς πόσο σημαντικές ήταν οι απευθείας πωλήσεις του ομίλου Hansol σε μη συνδεδεμένα μέρη (το ποσοστό που αναφερόταν στην καταγγελία για το μερίδιο των εν λόγω πωλήσεων επί του συνόλου των πωλήσεων του ομίλου Hansol στην ΕΕ ήταν, ωστόσο, πολύ κοντά στην πραγματικότητα). Δεύτερον, ήδη από την πρώτη ακρόαση, η Επιτροπή κατέστησε σαφές στον όμιλο Hansol ότι δεν μπορούσε να αγνοήσει τον μεγάλο όγκο πωλήσεων του ομίλου Hansol που πραγματοποιούνταν μέσω των συνδεδεμένων μετατροπών και ότι αυτές έπρεπε να ληφθούν δόντως υπόψη στον υπολογισμό του ντάμπινγκ. Για τον λόγο αυτό, η Επιτροπή είχε συμπεριλάβει στα ερωτηματολόγια για τους συνδεδεμένους μετατροπείς αίτημα για παροχή όλων λεπτομερειών σχετικά με τη μεταπώληση μικρών ρόλων και σχετικά με το κόστος για τη μετατροπή ενός τεράστιου ρόλου σε μικρό ρόλο. Τρίτον, οι επακόλουθες συζητήσεις και η αποδοχή από την Επιτροπή, μέσω ηλεκτρονικού μηνύματος της 21ης Μαρτίου 2016, του αιτήματος του ομίλου Hansol να παραιτηθεί από την απαίτησή της να απαντήσουν στο ερωτηματολόγιο οι άλλοι τρεις συνδεδεμένοι μετατροπείς είχε ως συνέπεια τον περιορισμό της ανάλυσης της Επιτροπής όσον αφορά τις εν λόγω πωλήσεις στον εν λόγω συνδεδεμένο μετατροπέα.
- (34) Τέλος, η Επιτροπή κοινοποίησε όλους τους λόγους και τα αριθμητικά στοιχεία που σχετίζονταν με την επέκταση του πορίσματος για τις εν λόγω πωλήσεις στο στάδιο της επιβολής των προσωρινών μέτρων, καθώς και στο στάδιο της τελικής αποκάλυψης στοιχείων. Τα δικαιώματα του εν λόγω ενδιαφερόμενου μέρους έγιναν, συνεπώς, απολύτως σεβαστά. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί του ομίλου Hansol απορρίφθηκαν.
- (35) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε επίσης ότι οι τιμές που χρεώνονταν στους συνδεδεμένους μετατροπείς του ήταν σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού. Υποστήριξε ότι, ως εκ τούτου, για τις πωλήσεις του μέσω συνδεδεμένων μετατροπών δεν χρειαζόταν να κατασκευαστούν οι τιμές εξαγωγής χρησιμοποιώντας τις τιμές πώλησης των μικρών ρόλων σε μη συνδεδεμένους πελάτες.
- (36) Η Επιτροπή απέρριψε τον συγκεκριμένο ισχυρισμό επειδή δεν τεκμηριωνόταν με βάση τα στοιχεία του φακέλου. Πρώτον, ο τύπος προϊόντος με τις μεγαλύτερες πωλήσεις (άνω του 30 % των συνολικών πωλήσεων του ομίλου Hansol στην Ένωση) πωλούνταν στα συνδεδεμένα μέρη με τιμή πώλησης η οποία ήταν κατά 8 %-15 % υψηλότερη από τη μέση τιμή πώλησης σε μη συνδεδεμένους πελάτες. Δεύτερον, λαμβάνοντας υπόψη όλους τους τύπους προϊόντων, οι συνδεδεμένες εταιρείες κατέβηκαν τιμή η οποία ήταν κατά 3 % και 6 % υψηλότερη από την τιμή που χρεωνόταν στους μη συνδεδεμένους πελάτες. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός ότι οι τιμές πώλησης του ομίλου Hansol στους συνδεδεμένους μετατροπείς ήταν σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού δεν επιβεβαιωνόταν από τα στοιχεία του φακέλου. Επιπροσθέτως, η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι και τα δύο υπό έλεγχο συνδεδεμένα μέρη στην Ένωση κατέγραφαν μεγάλες ζημιές όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν. Αυτό έρχεται να ενισχύσει περαιτέρω την προαναφερθείσα διαπίστωση ότι η τιμή που καταβάλλεται για την αγορά από τις συνδεδεμένες εταιρείες του ομίλου Hansol στην Ένωση δεν αποτελεί αγοραία τιμή για τους τεράστιους ρόλους, δεδομένων των εξόδων με τα οποία επιβαρύνονται ως κόστος μετατροπής και/ή ως έξοδα ΓΔΕΠ, ανάλογα με τη συνδεδεμένη εταιρεία. Σε αυτή τη βάση, η Επιτροπή έκρινε ότι δικαιούνταν, ως εκ τούτου, να κατασκευάσει τις τιμές εξαγωγής για τις πωλήσεις του ομίλου μέσω των συνδεδεμένων μερών.
- (37) Ο όμιλος Hansol υποστήριξε επίσης ότι ορισμένες σκέψεις που διατυπώθηκαν κατά την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ και της διαδικασίας κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τον σολομό⁽¹⁾ και στη διαδικασία αντιντάμπινγκ όσον αφορά ορισμένους σωλήνες χωρίς συγκόλληση⁽²⁾ υποδεικνύουν ότι η Επιτροπή υιοθετεί μια πρακτική χρήσης των τιμών που καταβάλλονται από τα συνδεδεμένα μέρη σε συνθήκες ανάλογες με εκείνες της παρούσας διαδικασίας. Όσον αφορά την παρούσα διαδικασία, η Επιτροπή επισημαίνει ότι, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 36 ανωτέρω, διαπιστώθηκε ότι οι πωλήσεις σε συνδεδεμένα μέρη δεν ήταν σύμφωνες με την αρχή του πλήρους ανταγωνισμού και, ως εξ αυτού, θεωρήθηκαν μη αξιόπιστες για τον καθορισμό της τιμής εξαγωγής. Οι συνθήκες εδώ είναι διαφορετικές από εκείνες των διαδικασιών που ανέφερε ο όμιλος Hansol, καθώς εκεί διαπιστώθηκε ότι οι πωλήσεις σε συνδεδεμένα μέρη πραγματοποιούνταν σε τιμές οι οποίες ευθυγραμμίζονταν πλήρως με τις τιμές που χρεώνονταν στους ανεξάρτητους

(1) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 930/2003 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 2003, για την περάτωση των διαδικασιών αντιντάμπινγκ και κατά των επιδοτήσεων όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής καταγωγής Νορβηγίας και της διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές σολομού Ατλαντικού εκτροφής καταγωγής Χιλής και Νήσων Φερόες (ΕΕ L 133 της 29.5.2003, σ. 1).

(2) Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 954/2006 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2006, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Κροατίας, Ρουμανίας, Ρωσίας και Ουκρανίας την κατάργηση των κανονισμών (ΕΚ) αριθ. 2320/97 και (ΕΚ) αριθ. 348/2000 του Συμβουλίου, τον τερματισμό των διαδικασιών ενδιάμεσης επανεξέτασης και επανεξέτασης ενόψει της λήξης ισχύος των δασμών αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας και Ρουμανίας και τον τερματισμό των διαδικασιών ενδιάμεσης επανεξέτασης των δασμών αντιντάμπινγκ που εφαρμόζονται στις εισαγωγές ορισμένων σωλήνων χωρίς συγκόλληση από σίδηρο ή μη κραματοποιημένο χάλυβα καταγωγής, μεταξύ άλλων, Ρωσίας και Ρουμανίας και Κροατίας και Ουκρανίας (ΕΕ L 175 της 29.6.2006, σ. 4).

πελάτες. Επιπροσθέτως, στις εν λόγω διαδικασίες η Επιτροπή διαπίστωσε επίσης ότι τα συνδεδεμένα μέρη λειτουργούσαν με εύλογα περιθώρια κέρδους, κάτι που δεν συμβαίνει στην παρούσα διαδικασία (βλέπε αιτιολογική σκέψη 36). Ως εκ τούτου, η παρατήρηση αυτή απορρίφθηκε.

- (38) Ο όμιλος Hansol υποστήριξε επίσης ότι η Επιτροπή, χρησιμοποιώντας τις πωλήσεις των μικρών ρόλων, είχε επίσης συμπεριλάβει ορισμένες πωλήσεις μικρών ρόλων που δεν είχαν παραχθεί (δηλαδή μετατραπεί) από τον εν λόγω συνδεδεμένο μετατροπέα, αλλά είχαν αγοραστεί από συνδεδεμένες και μη συνδεδεμένες πηγές.
- (39) Η Επιτροπή δεν είχε πληροφορίες σχετικά με τις τιμές αγοράς ή τις ταυτότητες των προμηθευτών για τις αγορές μικρών ρόλων από τον εν λόγω συνδεδεμένο μετατροπέα. Μπόρεσε, ωστόσο, να εξακριβώσει ότι οι εν λόγω πωλήσεις των αγορασμένων μικρών ρόλων αντιπροσώπευαν το 10 % – 15 % (σε βάρος) των συνολικών πωλήσεων μικρών ρόλων σε μη συνδεδεμένους πελάτες. Δεδομένου ότι ο το 85 % – 90 % των πωλούμενων μικρών ρόλων παράγονταν από τον εν λόγω μετατροπέα με βάση τεράστιους ρόλους, η Επιτροπή θεώρησε την προσέγγισή της εύλογη. Επιπλέον, ο υπολογισμός του ντάμπινγκ βασίστηκε στις τιμές πώλησης των μικρών ρόλων. Εξάλλου, ο όμιλος Hansol δεν προσκόμισε στοιχεία τα οποία αποδείκνυαν ότι η τιμή πώλησης των μικρών ρόλων ήταν διαφορετική για τους ιδιοπαραγόμενους μικρούς ρόλους σε σύγκριση με τους αγορασμένους ρόλους. Δεν υπάρχουν, επομένως, αποδείξεις ότι το περιορισμένο μερίδιο των αγορασμένων μικρών ρόλων είχε αντίκτυπο στον υπολογισμό του ντάμπινγκ. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.
- (40) Μετά την προσωρινή και την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Hansol επέκρινε τη συμπερίληψη των τεράστιων ρόλων με προέλευση την Ένωση στον υπολογισμό του ντάμπινγκ για τους μικρούς ρόλους. Όπως εξηγήθηκε στην αιτιολογική σκέψη 43 του προσωρινού κανονισμού, λόγω της έλλειψης ιχνηλασιμότητας μεταξύ των πωλήσεων μικρών ρόλων και των αντίστοιχων τεράστιων ρόλων, οι μικροί ρόλοι που παράγονταν από τεράστιους ρόλους τους οποίους δεν είχε προμηθεύσει ο όμιλος Hansol δεν μπορούσαν να εξαιρεθούν από την κατασκευή της τιμής εξαγωγής των τεράστιων ρόλων που μετατρέπονταν σε μικρούς ρόλους και πωλούνταν ως τέτοιοι. Το συγκεκριμένο ζήτημα ανέκυψε επειδή ο όμιλος Hansol δεν διέθετε πιο αποτελεσματικό σύστημα ιχνηλασιμότητας, όπως εκείνα που διαθέτουν άλλοι μετατροπείς στην Ένωση. Σε κάθε περίπτωση, όπως αναφέρθηκε επίσης στις αιτιολογικές σκέψεις 28-29 ανωτέρω, η Επιτροπή περιόρισε τον όγκο της ενδεχόμενης παρουσίας τεράστιων ρόλων τους οποίους δεν είχε προμηθεύσει ο όμιλος Hansol στη συγκεκριμένη κατασκευή της τιμής εξαγωγής, περιορίζοντας τον υπολογισμό των πωλήσεων στον εν λόγω συνδεδεμένο μετατροπέα. Ο τελευταίος κατά βάση παρήγε και επαναπώλουσε μικρούς ρόλους από τους τεράστιους ρόλους που παρήγε και του προμήθευε ο όμιλος Hansol κατά την περίοδο έρευνας. Η συμπερίληψη των εν λόγω ρόλων δεν μπορούσε να έχει παρά περιορισμένο, αν όχι μηδαμινό, αντίκτυπο στον υπολογισμό του ντάμπινγκ, λόγω του σχετικά μικρού ποσοστού των τεράστιων ρόλων τους οποίους δεν προμήθευε ο όμιλος Hansol. Σε κάθε περίπτωση, ο υπολογισμός του ντάμπινγκ βασίστηκε στην τιμή πώλησης των μικρών ρόλων, που ήταν πιθανώς η ίδια, ανεξαρτήτως της προέλευσης των τεράστιων ρόλων. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (41) Ύστερα από την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Hansol υποστήριξε ότι, για ορισμένες συναλλαγές, υπήρξε διπλή έκπτωση των εξόδων μεταφοράς κατά τον υπολογισμό της κατασκευασμένης τιμής εξαγωγής και ότι αυτή η διπλή έκπτωση είχε επίσης εφαρμοστεί στην κατασκευασμένη τιμή CIF που είχε χρησιμοποιηθεί ως παρονομαστής. Ο ισχυρισμός αυτός υποβλήθηκε δεόντως σε έλεγχο και διαπιστώθηκε πράγματι ότι για τις πωλήσεις μικρών ρόλων του συνδεδεμένου μετατροπέα, οι οποίοι είχαν αγοραστεί από το όμιλο Hansol μέσω του συνδεδεμένου εμπόρου, τα ποσά προσαρμογής είχαν εκτέσει δύο φορές. Το σφάλμα αυτό διορθώθηκε όσον αφορά την κατασκευή τόσο της τιμής εξαγωγής όσο και της τιμής CIF.
- (42) Επίσης, αναφορικά με τον υπολογισμό της κατασκευασμένης τιμής εξαγωγής, ο όμιλος Hansol υποστήριξε ότι, όσον αφορά την έκπτωση των ποσών προσαρμογής από την τιμή πώλησης του μικρού ρόλου σε μη συνδεδεμένους πελάτες, δεν είχε ληφθεί επαρκώς υπόψη η παρουσία ορισμένων όγκων υλικού βάσης μη κορεατικής προέλευσης, γεγονός που είχε ως αποτέλεσμα τη διόγκωση των προσαρμογών συνολικά. Μετά τον έλεγχο αυτού του ισχυρισμού, διαπιστώθηκε ότι πράγματι δεν ήταν δικαιολογημένη η εφαρμογή προσαρμογής για τον υπολογισμό της κορεατικής τιμής εξαγωγής εκ του εργοστασίου για το τμήμα των μικρών ρόλων που παράγονται από τεράστιους ρόλους ευρωπαϊκής προέλευσης. Αυτό διορθώθηκε με την έκπτωση, για έναν αντιπροσωπευτικό όγκο πωλήσεων μικρών ρόλων, των προσαρμογών μόνον έως το επίπεδο της CIF. Πράγματι, με βάση τις πληροφορίες που περιέχονται στον φάκελο, κατέστη δυνατό να τεκμηριωθεί ότι ο ευρωπαϊός παραγωγός είχε πωλήσει τους τεράστιους ρόλους στον συνδεδεμένο μετατροπέα του ομίλου Hansol σύμφωνα με τους όρους παράδοσης CIP. Η υπολογισθείσα αξία CIF θεωρήθηκε, για τις εν λόγω πωλήσεις, συγκρίσιμη για την εκ του εργοστασίου αξία του μεριδίου πωλήσεων κορεατικής καταγωγής.
- (43) Ύστερα από τη συμπληρωματική τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Hansol αμφισβήτησε το γεγονός ότι οι αναθεωρημένες μοναδιαίες προσαρμογές είχαν υπολογιστεί ως σταθμισμένος μέσος όρος για όλους τους τύπους προϊόντος και πρότεινε να βασιστεί ο μέσος όρος, για κάθε τύπο προϊόντος, στις συγκεκριμένες προσαρμογές που πραγματοποιήθηκαν επί των πωλήσεων εντός της εταιρείας μόνον για τον εν λόγω τύπο προϊόντος. Η Επιτροπή έκρινε ότι ο όγκος των πωλήσεων του συγκεκριμένου τύπου προϊόντος από τον συνδεδεμένο μετατροπέα που θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για τον υπολογισμό αυτό, κατά την περίοδο έρευνας, δεν ήταν επαρκώς αντιπροσωπευτικός για να αποτελέσει αξιόπιστη βάση για τον καθορισμό των προσαρμογών για τον υπολογισμό της κορεατικής τιμής εξαγωγής εκ του εργοστασίου όσον αφορά τον συγκεκριμένο τύπο προϊόντος. Πράγματι, οι περισσότεροι όγκοι του προϊόντος προέρχονταν από άλλο

συνδεδεμένο δίαυλο πωλήσεων που δεν χρησιμοποιήθηκε για τον συγκεκριμένο υπολογισμό. Επιπλέον, ο όμιλος Hansol δεν μπόρεσε να αποδείξει ότι η μέθοδος που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον υπολογισμό και την εφαρμογή μέσου όρου δεν ήταν ακριβής. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

- (44) Όσον αφορά τα έξοδα ΓΔΕΠ που υπολογίστηκαν και εφαρμόστηκαν για τις πωλήσεις μέσω ενός συνδεδεμένου εμπόρου στην Ένωση, ο όμιλος Hansol αμφισβήτησε μετά την προσωρινή αποκάλυψη στοιχείων και, εκ νέου, ύστερα από την τελική αποκάλυψη στοιχείων, το ποσό που προστέθηκε από την Επιτροπή ως έξοδο στην κατάσταση κερδών και ζημιών του συνδεδεμένου εμπόρου σε σχέση με τα έξοδα διοίκησης. Σε σχέση με αυτό, η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι ο εν λόγω συνδεδεμένος έμπορος είχε λάβει, από τη Hansol της Κορέας και από άλλους συνδεδεμένους μετατροπείς, χρηματική συμμετοχή στα έξοδα διοίκησης. Οι αμοιβές αυτές είχαν συμπεριληφθεί στην κατάσταση κερδών και ζημιών του συνδεδεμένου εμπόρου ως εισόδημα και είχαν γίνει δεκτές από την Επιτροπή. Η Επιτροπή θεώρησε ορθό, υπό αυτές τις συνθήκες, να ληφθεί επίσης υπόψη το 100 % των σχετικών εξόδων, δηλαδή της μισθολογικής δαπάνης για τα εν λόγω διοικητικά στελέχη. Οι εν λόγω δαπάνες είχαν διαπιστωθεί κατά την επιτόπια επαλήθευση στην Κορέα, μετατράπηκαν σε ευρώ χρησιμοποιώντας τη μέση συναλλαγματική ισοτιμία κατά την περίοδο έρευνας όπως παρασχέθηκε από την Επιτροπή και μεταφέρθηκαν στην κατάσταση κερδών και ζημιών του συνδεδεμένου εμπόρου ως έξοδο. Κατ' αυτό τον τρόπο, η αντιμετώπιση των αμοιβών της διοίκησης (εισόδημα) ήλθε σε συμφωνία με την αντιμετώπιση των μισθών της διοίκησης (έξοδα).
- (45) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι ο συνδεδεμένος έμπορος είχε να παρουσιάσει μόνον κύκλο εργασιών για μέρος της περιόδου έρευνας και ότι κανένα διοικητικό στέλεχος δεν είχε εμπλοκή στην πώληση του υπό εξέταση προϊόντος. Κατά συνέπεια, τα αριθμητικά στοιχεία για τα έξοδα ΓΔΕΠ ήταν υπερεκτιμημένα. Η προσέγγιση της Επιτροπής ήταν να καθοριστεί ο συντελεστής ΓΔΕΠ (συμπεριλαμβανομένων των εν λόγω εξόδων) του συνδεδεμένου εμπόρου σε σχέση με τον συνολικό κύκλο εργασιών του εν λόγω εμπόρου. Ο κύκλος εργασιών σχετίζεται στο σύνολό του με το υπό εξέταση προϊόν. Ακόμη και αν τα έξοδα ΓΔΕΠ που τελικώς ελήφθησαν υπόψη μπορεί να είχαν εν μέρει προηγηθεί του κύκλου εργασιών, αυτό δεν τα αποσυνδέει από το εν λόγω κύκλο εργασιών καθώς τα έξοδα πραγματοποιήθηκαν με στόχο την επίτευξη αυτού του κύκλου εργασιών. Συνεπώς, η Επιτροπή θεώρησε ότι η προσέγγιση που ακολουθήθηκε ήταν ορθή. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (46) Μετά την προσωρινή και την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή έπρεπε να έχει αναταξινομήσει τις πωλήσεις ενός τύπου προϊόντος μέσω του συνδεδεμένου μετατροπέα καθώς ο τελικός πελάτης έλαβε τιμολόγιο για διαφορετικό τύπο προϊόντος από εκείνο που πραγματικά παρέλαβε. Ως προς αυτό το ζήτημα, η Επιτροπή διαπίστωσε κατά τον επιτόπιο έλεγχο ότι ο συνδεδεμένος μετατροπέας αγόρασε από τον όμιλο Hansol μια ποσότητα τεράστιων ρόλων τα οποία περιείχαν το εμφανιστικό αντιδραστήριο Δισφαινόλη S αλλά το εν λόγω προϊόν μεταπωλήθηκε σε μη συνδεδεμένο πελάτη ως προϊόν που περιείχε το εμφανιστικό αντιδραστήριο Δισφαινόλη A. Ο ισχυρισμός υποβλήθηκε δεόντως σε έλεγχο και επισημαίνονται τα εξής. Πρώτον, τα δύο προϊόντα είναι σαφώς διαφορετικοί τύποι προϊόντος που έχουν διαφορετικό κόστος παραγωγής και πωλούνται στην εγχώρια αγορά της Κορέας σε διαφορετικές τιμές. Δεύτερον, το γεγονός ότι ο συνδεδεμένος μετατροπέας, στα τιμολόγια που εξέδωσε, πώλησε το προϊόν του ως διαφορετικό τύπο προϊόντος στην αγορά της Ένωσης δεν αποτελεί αφεαυτού έγκυρο λόγο για να αγνοηθούν οι πραγματικές προδιαγραφές του προϊόντος κατά τη σύγκριση των τιμών. Το μέρος δεν προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία ότι η παραπλανητική περιγραφή του προϊόντος στο στάδιο της μεταπώλησης επηρέασε επίσης την τιμή της πώλησής του. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

2.3. Σύγκριση

- (47) Στις περιπτώσεις που κρίθηκε αναγκαίο για να εξασφαλιστεί δίκαιη σύγκριση, η Επιτροπή αναπροσάρμοσε την κανονική αξία και/ή την τιμή εξαγωγής, ώστε να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού.
- (48) Σε συνέχεια των παρατηρήσεων του ομίλου Hansol μετά την προσωρινή αποκάλυψη στοιχείων, έγινε δεκτός ο ισχυρισμός σχετικά με τη μέθοδο υπολογισμού και την εφαρμογή του κόστους μετατροπής. Η διόρθωση αυτή είχε επίσης ως αποτέλεσμα τον εντοπισμό ενός παρεμφερούς μεθοδολογικού σφάλματος σε σχέση με την έκπτωση ορισμένων εξόδων μεταφοράς, το οποίο ακολουθώς αποκαταστάθηκε. Επιπροσθέτως, διορθώθηκε ένα γραφικό σφάλμα υπολογισμού μετά από την παρατήρηση του ομίλου Hansol. Τέλος, ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε επίσης ότι θα έπρεπε να είχε χορηγηθεί μια σειρά εκπτώσεων (σε σχέση με το πιστωτικό κόστος και την επιστροφή των δασμών) και ότι η μεθοδολογία για τον υπολογισμό του κόστους των ναύλων στην οικεία χώρα θα έπρεπε να αναθεωρηθεί με την εφαρμογή της μεθόδου επιμερισμού που πρότεινε ο όμιλος Hansol. Η Επιτροπή έκανε δεκτό και αυτόν τον ισχυρισμό και αναπροσάρμοσε αναλόγως τους υπολογισμούς της κανονικής αξίας και/ή της τιμής εξαγωγής.

2.4. Περιθώριο ντάμπινγκ

2.4.1. Στάθμιση των περιθωρίων ντάμπινγκ

- (49) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 46 του προσωρινού κανονισμού, το προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τον όμιλο Hansol ήταν ένας σταθμισμένος μέσος όρος των περιθωρίων ντάμπινγκ που καθορίστηκαν για τις πωλήσεις τεράστιων ρόλων (περιθώριο 0,5 %–5 % με βαρύτητα 15 %–25 %) και για τις πωλήσεις μικρών ρόλων (περιθώριο 10 %–15 % με βαρύτητα 75 %–85 %). Η στάθμιση αυτή βασίστηκε στον όγκο πωλήσεων του ομίλου Hansol σε συνδεδεμένους και μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας.
- (50) Μετά την προσωρινή αποκάλυψη και την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή δεν είχε νομική βάση για την εφαρμογή μιας τέτοιας στάθμισης και ότι η στάθμιση βασιζόταν σε αβάσιμες παραδοχές. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε, καθώς η στάθμιση βασιζόταν στους εισαγόμενους όγκους του υπό εξέταση προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας όπως είχαν αναφερθεί από τον όμιλο Hansol. Η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι ορθό να αναπροσαρμόσει τη βαρύτητα του περιθωρίου ντάμπινγκ που καθορίστηκε για τις πωλήσεις σε συνδεδεμένα μέρη (για επακόλουθη μεταπώλησή τους ως μικρών ρόλων σε μη συνδεδεμένα μέρη) ώστε να αντικατοπτρίζει την πραγματική βαρύτητα στο επίπεδο των συνόρων της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας.
- (51) Ο όμιλος Hansol αμφισβήτησε το γεγονός ότι η Επιτροπή κατασκεύασε την τιμή CIF που χρησιμοποιήθηκε ως παρονομαστής για τις πωλήσεις αυτές που είχαν αρχικά υποστεί μετατροπή σε μικρούς ρόλους από συνδεδεμένα μέρη στην Ένωση προτού πωληθούν σε μη συνδεδεμένους χρήστες. Πρότεινε στην Επιτροπή να χρησιμοποιήσει τη μέση δηλωθείσα τιμή μεταβίβασης CIF για τους τεράστιους ρόλους ή την υπολογισθείσα μέση τιμή CIF ανά τόνο με βάση τις απευθείας πωλήσεις του ομίλου Hansol σε μη συνδεδεμένους πελάτες για τις εν λόγω πωλήσεις. Εναλλακτικά, αν η Επιτροπή δεν χρησιμοποιήσει μία από τις παραπάνω μεθόδους, ο όμιλος Hansol κάλεσε την Επιτροπή να επιβάλει δασμό αντιντάμπινγκ υπό τη μορφή συγκεκριμένου ποσού ανά τόνο αντί δασμού κατ' αξία. Το μέρος ισχυρίστηκε ότι ένας δασμός υπό τη μορφή συγκεκριμένου ποσού ανά τόνο θα αντιμετώπιζε καταλλήλως τις ανησυχίες σχετικά με εικαζόμενη υπέρβαση της αξίας του διαπιστωμένου ντάμπινγκ αν εφαρμοστεί η καταβολή κατ' αξία δασμού αντιντάμπινγκ.
- (52) Όσον αφορά το τελευταίο επιχείρημα, αυτό εξετάζεται ειδικά και γίνεται αποδεκτό στις αιτιολογικές σκέψεις 127 και 128 κατωτέρω. Συνεπώς, η Επιτροπή δεν χρειάζεται να λάβει θέση σχετικά με τις δύο επιλογές για εναλλακτικές τιμές CIF που προτείνει ο όμιλος Hansol καθώς είναι άνευ αντικείμενου.
- (53) Πέραν της τελικής αποκάλυψης στοιχείων, ο όμιλος Hansol αμφισβήτησε την έκπτωση του πιστωτικού κόστους κατά τον υπολογισμό της κατασκευασμένης τιμής CIF. Αυτός ο ισχυρισμός μπορεί να γίνει δεκτός. Επιπροσθέτως, η τιμή CIF που χρησιμοποιήθηκε ως παρονομαστής επηρεάστηκε από τις αλλαγές που περιγράφηκαν στις αιτιολογικές σκέψεις 41 έως 42 ανωτέρω.
- (54) Λαμβάνοντας υπόψη τις αλλαγές στον καθορισμό της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας και της τιμής CIF που περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 41, 42, 48 και 53 ανωτέρω και επιβεβαιώνουν τα άλλα πορίσματα στις αιτιολογικές σκέψεις 25 έως 47 του προσωρινού κανονισμού, το οριστικό σταθμισμένο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ του ομίλου Hansol, εκφρασμένο ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, ανερχόταν σε 10,3 %. Όπως περιγράφηκε στις αιτιολογικές σκέψεις 49 και 50 του προσωρινού κανονισμού, το περιθώριο ντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες ορίστηκε στο ίδιο επίπεδο.

3. ΖΗΜΙΑ

3.1. Εισαγωγή

- (55) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι η κατάσταση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν παρουσίασε επιδείνωση επειδή μια σειρά δεικτών ζημίας εξελίχθηκαν θετικά ή παρέμειναν σταθεροί. Ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε ήδη στις αιτιολογικές σκέψεις 95 έως 96 του προσωρινού κανονισμού και απορρίπτεται εδώ οριστικά.
- (56) Για να συναχθεί το συμπέρασμα ότι υπάρχει ουσιαστική ζημία, δεν χρειάζεται να φαίνεται από την ανάλυση της ζημίας ότι κάθε μεμονωμένος δείκτης μαρτυρά ζημιολόγο κατάσταση. Πράγματι, σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, ένας ή περισσότεροι από τους συναφείς παράγοντες ζημίας δεν έχουν κατ' ανάγκη αποφασιστική σημασία. Στην προκειμένη περίπτωση, η ζημία που διαπιστώθηκε είναι ουσιαστική. Αυτό καταδεικνύεται πιο συγκεκριμένα από το επίπεδο κερδοφορίας, τους δείκτες που σχετίζονται με τις τιμές και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Όλοι οι παραγωγοί του δείγματος βίωσαν ισχυρή γραμμική μείωση στα κέρδη και στις ταμειακές ροές η οποία συνέπεσε χρονικά με την απότομη αύξηση των εισαγωγών από τη Δημοκρατία της Κορέας. Επιπροσθέτως, ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης παρέμεινε σχετικά σταθερός, αλλά επειδή αυτό εγγραφόταν σε ένα πλαίσιο σημαντικής αύξησης στην κατανάλωση της Ένωσης (+ 15 %), το μερίδιο αγοράς των ενωσιακών παραγωγών σημείωσε στην πραγματικότητα μείωση. Ακόμη και αν ορισμένοι δείκτες

ζημίας όπως η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, η απασχόληση, το κόστος εργασίας και οι επενδύσεις δεν μπορούν να θεωρηθούν καθοριστικής σημασίας για την τεκμηρίωση της ζημιόγону κατάστασης των ενωσιακών παραγωγών, δεν έρχονταν σε αντίθεση ούτε απέκλειαν τη διαπίστωση ουσιαστικής ζημίας.

- (57) Τα επιμέρους επιχειρήματα που διατύπωσε ο όμιλος Hamsol σχετικά με συγκεκριμένους δείκτες ζημίας εξετάζονται αναλυτικά στη συνέχεια της παρούσας ενότητας.

3.2. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

- (58) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της παραγωγής της Ένωσης, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 51 και 52 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.3. Κατανάλωση της Ένωσης

- (59) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά την κατανάλωση της Ένωσης, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 53 έως 55 του προσωρινού κανονισμού.

3.4. Εισαγωγές από την οικεία χώρα

3.4.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα

- (60) Ο όγκος των εισαγωγών από την οικεία χώρα κατά την περίοδο της έρευνας υπερέβαινε σαφώς τα όρια του «αμελητέου» ⁽¹⁾.
- (61) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν παρατηρήσεις σχετικά με τον όγκο και το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 56 έως 58 του προσωρινού κανονισμού.

3.4.2. Τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση

- (62) Ο όμιλος Hamsol θεώρησε το περιθώριο υποτιμολόγησης του 8,1 % που καθορίστηκε προσωρινά ως μη σημαντικό λόγω του περιορισμένου όγκου των εισαγωγών (13,6 % της κατανάλωσης της Ένωσης). Ισχυρίστηκε ότι η έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ σχετικά με τις μικροπλακέτες (τσιπ) DRAM ⁽²⁾ θεωρεί ότι ως «σημαντικό» νοείται το υπολογίσιμο, το μείζον, αυτό που έχει αντίκτυπο, κάτι περισσότερο από μια ονομαστική/οριακή κίνηση. Αναφέρει επίσης δύο περιπτώσεις (ανθρακικό νάτριο υψηλής πυκνότητας ⁽³⁾ και ορισμένα συστήματα οπτικής ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ ⁽⁴⁾) στις οποίες η Επιτροπή έκρινε ότι το περιθώριο υποτιμολόγησης ήταν περιορισμένο.
- (63) Η Επιτροπή απέρριψε τους ισχυρισμούς του ομίλου Hamsol με το εξής σκεπτικό. Πρώτον, παρά το γεγονός ότι στην περίπτωση του ανθρακικού νατρίου υψηλής πυκνότητας η Επιτροπή θεώρησε ένα περιθώριο υποτιμολόγησης 6 % ως μη σημαντικό, επισημαίνεται ότι το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών σε εκείνη την περίπτωση ήταν πολύ χαμηλότερο (3,2 % πριν από το 1983· 1,4 % μετά) σε σχέση με την προκειμένη περίπτωση. Δεύτερον, η απόφαση σχετικά με ορισμένα συστήματα οπτικής ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ αφορούσε κυρίως μη ομοιογενή προϊόντα με μεγάλη ποικιλία χαρακτηριστικών και τεχνικών διαφορών τα οποία υπόκεινται σε ταχεία τεχνολογική εξέλιξη, κάτι που δεν ισχύει για τα προϊόντα ΕΘΧ. Τέλος, ένα εξίσου σημαντικό στοιχείο είναι ότι η Επιτροπή θεώρησε ότι για το ΕΘΧ ένα περιθώριο υποτιμολόγησης 8,1 % ήταν σημαντικό, καθώς το επίπεδο των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ήταν υψηλό και σημείωσε απότομη αύξηση κατά την υπό εξέταση περίοδο. Όπως υποδεικνύεται στην αιτιολογική σκέψη 67 κατωτέρω, το καθοριζόμενο οριστικό περιθώριο υποτιμολόγησης ήταν ακόμη υψηλότερο από το προσωρινό, γεγονός που επίσης αντικρούει το επιχειρήματα ότι το περιθώριο έπρεπε να θεωρηθεί περιορισμένο.

⁽¹⁾ Το άρθρο 5 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού ορίζει ως «αμελητέο» το μερίδιο αγοράς που είναι κατώτερο του 1 %, εκτός αν οι χώρες εξαγωγής αντιπροσωπεύουν τουλάχιστον 3 % της ενωσιακής κατανάλωσης.

⁽²⁾ WTO Panel Report, European Communities — Countervailing Measures on Dynamic Random Access Memory Chips from Korea, WT/DS299/R, 3.8.2015.

⁽³⁾ Απόφαση 90/507/ΕΟΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 283 της 16.10.1990, σ. 38).

⁽⁴⁾ Απόφαση της Επιτροπής 1999/55/ΕΚ, της 21 Δεκεμβρίου 1998, για την περάτωση της διαδικασίας αντιντάμπινγκ σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων συστημάτων οπτικής ανάγνωσης με ακτίνες λέιζερ, και των κύριων συστατικών στοιχείων τους, για χρήση σε αυτοκίνητα οχήματα, καταγωγής Ιαπωνίας, Κορέας, Μαλαισίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ταϊβάν (ΕΕ L 18 της 23.1.1999, σ. 62).

- (64) Ο ισχυρισμός του ομίλου Hansol ότι ο υπολογισμός της υποτιμολόγησης ήταν παράνομος απορρίφθηκε με παρεμφερή επιχειρήματα με εκείνα που παρατίθενται στην ενότητα 6.1 κατωτέρω.
- (65) Προκειμένου να ακολουθηθεί η ίδια μεθοδολογία με τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, αποφασίστηκε στο τελικό στάδιο να υπολογιστεί η υποτιμολόγηση με εφαρμογή της ίδιας στάθμισης με εκείνη της ενότητας 2.4.1 του παρόντος κανονισμού. Το περιθώριο υποτιμολόγησης που καθορίστηκε για τον όμιλο Hansol ήταν ένας σταθμισμένος μέσος όρος των περιθωρίων που καθορίστηκαν για τις πωλήσεις τεράστιων ρόλων (περιθώριο – 5 %-0 % με βαρύτητα 15 %-25 %) και για τις πωλήσεις μικρών ρόλων (περιθώριο 10 %-20 % με βαρύτητα 75 %-85 %). Αυτή η προσέγγιση και οι διορθώσεις που εξηγήθηκαν στην ενότητα 2 ανωτέρω οδήγησαν σε αναθεώρηση του περιθωρίου υποτιμολόγησης που είχε καθοριστεί προσωρινά.
- (66) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι η Επιτροπή κατέληξε σε συμπεράσματα με βάση το αρνητικό περιθώριο υποτιμολόγησης που διαπιστώθηκε για ένα μέρος των πωλήσεων και ότι ως εξ αυτού παραβίασε τα άρθρα 3 παράγραφος 2 και 3 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε, ωστόσο, καθώς η Επιτροπή διατύπωσε τα συμπεράσματά της με βάση το γενικό περιθώριο υποτιμολόγησης, ακολουθώντας τη συνήθη πρακτική της.
- (67) Το οριστικό περιθώριο υποτιμολόγησης ανέρχεται σε 9,4 %.
- (68) Εφόσον δεν υποβλήθηκαν περαιτέρω παρατηρήσεις σχετικά με τις τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα, και με την εξαίρεση του περιθωρίου υποτιμολόγησης όπως εξηγούνται στις αιτιολογικές σκέψεις ανωτέρω, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 59 έως 64 του προσωρινού κανονισμού.

3.5. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

3.5.1. Μακροοικονομικοί δείκτες

3.5.1.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

- (69) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν παρουσίασε επιδείνωση επειδή, με εξαίρεση μία εταιρεία, τα αποτελέσματα σε επίπεδο παραγωγής ήταν εντυπωσιακά και ορισμένοι παραγωγοί της Ένωσης αύξησαν την παραγωγική ικανότητά τους και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητάς τους. Ισχυρίστηκε επίσης ότι η χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας προσέγγιζε την πλήρη παραγωγική ικανότητα.
- (70) Ωστόσο, όσον αφορά την παραγωγή, σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 70 του προσωρινού κανονισμού, ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε συνολικά κατά ένα τοις εκατό. Αυτή η αρνητική τάση συμφωνεί με τη διαπίστωση ότι ο κλάδος βρισκόταν σε ζημιογόνα κατάσταση, με δεδομένα τα υψηλά πάγια έξοδα που ενέχει. Το γενικό αυτό συμπέρασμα δεν μπορεί να υπονομευθεί λόγω της κατάστασης κάποιων μεμονωμένων παραγωγών. Σε κάθε περίπτωση, η σημαντική αύξηση στην παραγωγή ενός παραγωγού ο οποίος δεν είχε επιλεγεί για το δείγμα δεν ήταν παρά το μαθηματικό αποτέλεσμα της επανέναρξης λειτουργίας η οποία είχε προσωρινά σταματήσει, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 71 του προσωρινού κανονισμού. Επιπλέον, ένας παραγωγός εγκατέλειπε σταδιακά την παραγωγή ΕΘΧ. Η εξέλιξη αυτή συντελέστηκε σε ένα πλαίσιο αύξησης της κατανάλωσης της Ένωσης κατά την υπό εξέταση περίοδο (+ 15 %). Σε προγενέστερες περιπτώσεις, όπως εκείνη των ορισμένων κεριών⁽¹⁾, η Επιτροπή διαπίστωνε ζημία σε περίπτωση αύξησης της παραγωγής (κάτι το οποίο δεν ισχύει για το ΕΘΧ), εάν η εν λόγω αύξηση ήταν μικρότερη από την αύξηση της κατανάλωσης της Ένωσης.
- (71) Όσον αφορά την παραγωγική ικανότητα, δεν είναι σωστό, όπως ισχυρίστηκε το μέρος, ότι όλοι οι παραγωγοί της Ένωσης αύξησαν την παραγωγική ικανότητά τους, με την εξαίρεση μίας εταιρείας. Ο ενωσιακός παραγωγός που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 71 του προσωρινού κανονισμού δεν αύξησε πραγματικά την παραγωγική ικανότητά του. Απλώς έδωσε και πάλι σε λειτουργία μια μονάδα παραγωγής η οποία δεν ήταν σε χρήση το 2012, με αποτέλεσμα κατά το συγκεκριμένο έτος να μην θεωρηθεί ως υπάρχουσα παραγωγική ικανότητα. Επιπλέον, η αιτιολογική σκέψη 70 του προσωρινού κανονισμού υπογραμμίζει τις δυσκολίες που αντιμετώπισε μία από τις εταιρείες του δείγματος όσον αφορά την παραγωγή.
- (72) Όσον αφορά τη γενική χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, ο πίνακας 4 του προσωρινού κανονισμού δεν δείχνει αύξηση αλλά πτώση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας όσον αφορά τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την υπό εξέταση περίοδο. Η σημαντική αύξηση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας που καταγράφηκε από έναν παραγωγό ήταν αποτέλεσμα της επανέναρξης λειτουργίας μετά τη διακοπή που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 71 του προσωρινού κανονισμού.

⁽¹⁾ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1130/2008 της Επιτροπής, της 14ης Νοεμβρίου 2008, για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων κεριών, κηρωμένων φυτλιών φωτισμού και παρόμοιων ειδών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ L 306 της 15.11.2008, σ. 22).

- (73) Επιπλέον, παρόλο που μια αύξηση της χρησιμοποίησης της παραγωγικής ικανότητας κατά 92 % μπορεί πράγματι να μοιάζει υψηλή, θεωρείται ότι μια διαφορά της τάξης του 8 % μεταξύ της ικανότητας και της πραγματικής χρησιμοποίησης, ιδίως σε έναν κλάδο με υψηλά πάγια έξοδα, δεν είναι αμελητέα. Οι παραγωγοί ΕΘΧ πρέπει να διατηρούν σταθερό βιβλίο παραγγελιών και να μη σταματούν να πωλούν και να παράγουν προκειμένου να αποφεύγεται ο νεκρός χρόνος στις γραμμές παραγωγής τους. Ένας χαρτοβιομήχανος θα προτιμούσε να πωλήσει ένα προϊόν σε χαμηλότερη τιμή, παρά να μειώσει την παραγωγή του, καθώς ο νεκρός χρόνος μηχανής θα μπορούσε να προκαλέσει μεγαλύτερη ζημία. Με δεδομένο τον χαρακτήρα υψηλής έντασης κεφαλαίου της χαρτοβιομηχανίας και το συχνά περιορισμένο εύρος τιμολόγησης κατά την πώληση, τα υψηλά ποσοστά χρησιμοποίησης είναι κρίσιμης σημασίας για την κερδοφορία. Έτσι, οι περιθωριακές μεταβολές στα ποσοστά χρησιμοποίησης μπορεί να συνεπάγονται άνηση ή καταστροφή μιας επιχείρησης. Όσον αφορά το κενό του 8 %, αντιστοιχεί σε 32 240 τόνους παραγωγής ΕΘΧ, δηλαδή σε ποσότητα μεγαλύτερη από τον όγκο των εισαγωγών του ομίλου Hansol το 2015. Επιπροσθέτως, οι παραγωγοί της Ένωσης διαθέτουν εξοπλισμό πολλαπλών χρήσεων με «ικανότητα μετατροπής λειτουργίας» και μπορούν εύκολα να προσφέρουν περισσότερη ικανότητα, όπως υπογραμμίζεται στην αιτιολογική σκέψη 125 του προσωρινού κανονισμού. Ωστόσο, η «ικανότητα μετατροπής λειτουργίας» δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε αγορές στις οποίες παρατηρούνται πρακτικές ντάμπινγκ.
- (74) Κατά συνέπεια, οι ανωτέρω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν και, ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 69 έως 72 του προσωρινού κανονισμού.

3.5.1.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

- (75) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι η κατάσταση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν παρουσίασε επιδείνωση επειδή i) οι ενωσιακοί παραγωγοί αύξησαν τις πωλήσεις τους στην Ένωση, και ii) αποφάσισαν να μειώσουν τις πωλήσεις του υπό εξέταση προϊόντος στην αγορά της Ένωσης προκειμένου να εστιάσουν τις προσπάθειές τους σε αγορές τρίτων χωρών.
- (76) Οι ανωτέρω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν καθώς, ακόμη και αν ο συνολικός όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκε συνολικά κατά 1 % κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν μπόρεσαν να επωφεληθούν πλήρως από την αύξηση στην κατανάλωση της Ένωσης (+ 15 %). Αυτό μεταφράστηκε σε σημαντική απώλεια μεριδίων αγοράς. Όσον αφορά την εικαζόμενη μείωση των πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης, έρχεται σε αντίφαση με το πρώτο σκέλος του ισχυρισμού.
- (77) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 73 έως 75 του προσωρινού κανονισμού.

3.5.1.3. Απασχόληση, κόστος εργασίας και παραγωγικότητα

- (78) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι η κατάσταση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν παρουσίασε επιδείνωση επειδή ο πίνακας 6 του προσωρινού κανονισμού συνοψίζει τις καλές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όσον αφορά την απασχόληση. Το μέρος δήλωσε επίσης ότι δεν υπήρχε πληθωρισμός ο οποίος θα μπορούσε να δικαιολογήσει αύξηση στο κόστος εργασίας.
- (79) Όσον αφορά την απασχόληση, η Επιτροπή δεν διαπίστωσε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέγραψε καλές επιδόσεις. Όπως υπογραμμίζεται και στον προσωρινό κανονισμό, διαπιστώθηκε αντιθέτως ότι το ποσοστό απασχόλησης μειώθηκε κατά 1 %. Σύμφωνα με τον φάκελο προς επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη, το ποσοστό απασχόλησης αυξήθηκε σημαντικά σε δύο από τους ενωσιακούς παραγωγούς. Ωστόσο, λόγω του μεγέθους αυτών των παραγωγών, σε απόλυτους αριθμούς αυτό μεταφραζόταν σε λίγες θέσεις εργασίας και σε γενική μείωση για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής συνολικά. Σε κάθε περίπτωση, λαμβάνοντας υπόψη ότι στον συγκεκριμένο κλάδο το επίπεδο της απασχόλησης συναρτάται στενά με την παραγωγή, η απασχόληση δεν θεωρείται καθοριστικός δείκτης όσον αφορά την τεκμηρίωση της ζημιογόνου κατάστασης των παραγωγών της Ένωσης.
- (80) Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι το εργατικό δυναμικό δύο ενωσιακών παραγωγών έπρεπε να εξαιρεθεί από τον πίνακα 6 του προσωρινού κανονισμού λόγω της ιδιαίτερης κατάστασής τους. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε επειδή δεν αιτιολογήθηκε με έναν τρόπο ο οποίος θα οδηγούσε την Επιτροπή στο να παρεκκλίνει από τη συνήθη πρακτική της όσον αφορά τους μακροοικονομικούς δείκτες ζημίας.
- (81) Όσον αφορά το κόστος εργασίας, η αιτιολογική σκέψη 86 του προσωρινού κανονισμού πρέπει να ερμηνευθεί κατά την έννοια ότι η αύξηση στο κόστος εργασίας δεν θεωρούνταν πολύ υψηλή με βάση τα ετήσια ποσοστά πληθωρισμού.
- (82) Ως εκ τούτου, οι ανωτέρω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν και, ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 77 έως 79 και 85 έως 86 του προσωρινού κανονισμού.

3.5.1.4. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

- (83) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι έπρεπε να διερευνηθούν περαιτέρω οι τιμές στην Ένωση όσον αφορά τους ενωσιακούς παραγωγούς. Το μέρος αμφισβήτησε ότι δεν υπήρξαν αυξήσεις από τους ενωσιακούς παραγωγούς κατά την περίοδο έρευνας υποστηρίζοντας ότι ορισμένοι ενωσιακοί παραγωγοί αύξησαν τις τιμές πώλησής τους. Ο όμιλος Hansol υποστήριξε επίσης ότι η πτώση στις τιμές πώλησης η οποία καταγράφηκε μεταξύ 2013 και 2014 οφειλόταν στο γεγονός ότι ένας ενωσιακός παραγωγός πλημμύρισε την αγορά της Ένωσης με αγαθά τα οποία δεν μπορούσε να διαθέσει στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής («ΗΠΑ»).
- (84) Οι ανωτέρω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν. Όσον αφορά το πρώτο ισχυρισμό, το γεγονός ότι ορισμένοι παραγωγοί είχαν ανακοινώσει μια σειρά αυξήσεων στις τιμές δεν σημαίνει ότι όλες αυτές οι αυξήσεις υλοποιήθηκαν πράγματι. Ο ισχυρισμός του μέρους βασίζεται στις αυξήσεις τιμών για τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στις συνδεδεμένες εταιρείες του, οι οποίες δεν αντιπροσωπεύουν παρά μικρό μέρος της κατανάλωσης της Ένωσης. Σύμφωνα με τον πίνακα 7 του προσωρινού κανονισμού, ο οποίος βασίζεται σε επαληθευμένα αριθμητικά στοιχεία, δεν σημειώθηκε συνολική αύξηση τιμών στην Ένωση. Τελευταία αλλά εξίσου σημαντικό, η πτώση στις τιμές πώλησης μεταξύ 2013 και 2014 συμπίπτει χρονικά με τη μεγαλύτερη μείωση των τιμών εισαγωγής από τη Δημοκρατία της Κορέας σύμφωνα με τον πίνακα 7 του προσωρινού κανονισμού.
- (85) Αναφορικά με τον δεύτερο ισχυρισμό, ο πίνακας 5 του προσωρινού κανονισμού (όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής) δεν περιλαμβάνει καμία ένδειξη της εικαζόμενης πλημμυρίδας προϊόντων. Μεταξύ 2013 και 2014 ο δείκτης μειώθηκε από το 101 στο 97.
- (86) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 82 έως 84 του προσωρινού κανονισμού.

3.5.1.5. Αποθέματα

- (87) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι η κατάσταση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν παρουσίασε επιδείνωση επειδή τα επίπεδα αποθεμάτων μειώθηκαν τόσο σε απόλυτους όσο και σε σχετικούς αριθμούς, πράγμα που σημαίνει ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν αντιμετώπιζε δυσκολίες στη διάθεση της παραγωγής του.
- (88) Οι ανωτέρω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν επειδή, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 88 του προσωρινού κανονισμού, το ομοιόδες προϊόν συνήθως παράγεται με βάση συγκεκριμένες παραγγελίες των χρηστών. Ως εκ τούτου, τα αποθέματα δεν θεωρούνται σημαντικός δείκτης ζημίας για τον συγκεκριμένο τύπο κλάδου επειδή παρακολουθούν την εξέλιξη της παραγωγής και καθ' όλη την υπό εξέταση περίοδο δεν υπερβαίνουν τα επίπεδα της παραγωγής ενός μηνός.
- (89) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 87 έως 88 του προσωρινού κανονισμού.

3.5.1.6. Κερδοφορία και επενδύσεις

- (90) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι η κατάσταση στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν παρουσίασε επιδείνωση επειδή οι επενδύσεις υπερδιπλασιάστηκαν κατά την περίοδο έρευνας. Κατά την άποψή τους, ο πίνακας 10 του προσωρινού κανονισμού και τα αποδεικτικά στοιχεία στον φάκελο δεν τεκμηριώνουν τον ισχυρισμό στην αιτιολογική σκέψη 93 του προσωρινού κανονισμού ότι οι παραγωγοί του δείγματος διατήρησαν το ύψος των επενδύσεών τους στα απολύτως αναγκαία ποσά για τη συνέχιση της δραστηριότητάς τους. Υποστήριξε επίσης ότι οι δύο ενωσιακοί παραγωγοί του δείγματος πραγματοποίησαν μεγάλες επενδύσεις το 2014.
- (91) Ωστόσο, οι ανωτέρω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν επειδή, παρά τον διπλασιασμό των επενδύσεων, το επίπεδο των επενδύσεων σε απόλυτους αριθμούς παρέμεινε περιορισμένο, ιδίως με δεδομένο ότι, π.χ., η αξία μιας νέας γραμμής παραγωγής ΕΘΧ εκτιμάται σε 120 εκατ. EUR. Κατά την υπό εξέταση περίοδο, όπως επισημαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 119 του προσωρινού κανονισμού, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανέβαλε ορισμένες επενδύσεις λόγω συρρίκνωσης των κερδών.
- (92) Το ίδιο μέρος ζήτησε επίσης επανεκτίμηση της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επειδή, κατά την άποψή του τα προβλήματα ενός ενωσιακού παραγωγού του δείγματος δεν οφείλονταν σε παράγοντες που σχετιζόνταν με τις εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ αλλά, συγκεκριμένα, στο τεράστιο κόστος που προέκυψε από την παύση λειτουργίας δύο μονάδων παραγωγής, και, επιπροσθέτως, ήταν αποτέλεσμα των προβλέψεων άλλης εταιρείας για την κάλυψη μελλοντικών πληρωμών για δασμούς αντιντάμπινγκ στις ΗΠΑ. Πρόσθεσε ότι έπρεπε να εξαιρεθεί οποιαδήποτε μεροληπτικότητα σχετικά με τις στρατηγικές αγορές των δύο άλλων εταιρειών του δείγματος στις διάφορες γεωγραφικές αγορές και υποστήριξε ότι, γενικώς, οι δύο αυτές εταιρείες παρήγαγαν σημαντικά οφέλη στη διάρκεια της περιόδου έρευνας.

- (93) Η Επιτροπή θεώρησε ότι δεν υπάρχει ανάγκη επανεκτίμησης της κερδοφορίας του ενωσιακού κλάδου παραγωγής επειδή όλα τα έκτακτα έξοδα είχαν ήδη απομονωθεί και αποκλειστεί από τον υπολογισμό της κερδοφορίας που παρουσιάστηκε στο προσωρινό στάδιο. Επίσης, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 90 του προσωρινού κανονισμού, η Επιτροπή καθόρισε την κερδοφορία των ενωσιακών παραγωγών του δείγματος εκφράζοντας το καθαρό κέρδος προ φόρων των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων, δηλαδή μη λαμβάνοντας υπόψη την κερδοφορία στις αγορές εκτός της Ένωσης. Συνεπώς, οι ισχυρισμοί αυτοί απορρίφθηκαν.
- (94) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 89 έως 91 και, όσον αφορά τις επενδύσεις, στην αιτιολογική σκέψη 93 του προσωρινού κανονισμού.

3.5.1.7. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανάπτυξη, ταμειακές ροές, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

- (95) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με το μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ, την ανάπτυξη, τις ταμειακές ροές, την απόδοση των επενδύσεων και την ικανότητα άντλησης κεφαλαίων, επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 76, 80 έως 81, 92 και 93 όσον αφορά την απόδοση των επενδύσεων και της αιτιολογικής σκέψης 94 του προσωρινού κανονισμού.

3.5.2. Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία

- (96) Βάσει της ανάλυσης των παρατηρήσεων, όπως συνοψίζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 55 έως 95 ανωτέρω, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα των αιτιολογικών σκέψεων 95 έως 98 του προσωρινού κανονισμού.

4. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

- (97) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι η ζημία δεν μπορούσε να αποδοθεί στις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα αλλά: στον αντίκτυπο του μέτρου αντιντάμπινγκ των ΗΠΑ σε έναν ενωσιακό παραγωγό του δείγματος· στον αντίκτυπο του κόστους κατασκευής σε συνδυασμό με τις συναλλαγματικές ισοτιμίες· και στον αντίκτυπο της τιμής των ΕΘΧ χωρίς φαινόλες. Τα περισσότερα από τα επιχειρήματα αποτελούσαν επανάληψη των επιχειρημάτων που είχαν ήδη διατυπωθεί στο προσωρινό στάδιο. Αναπτύσσονται όλα στις αιτιολογικές σκέψεις 98 έως 101 κατωτέρω.
- (98) Όσον αφορά το μέτρο αντιντάμπινγκ των ΗΠΑ, η Επιτροπή επισήμανε ότι στην αιτιολογική σκέψη 109 του προσωρινού κανονισμού αναγνωριζόταν ότι υπήρξε κάποιος αντίκτυπος στον συγκεκριμένο ενωσιακό παραγωγό. Ακόμη και αν ο εν λόγω αντίκτυπος δεν περιοριζόταν στην εν λόγω εταιρεία, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 110 του προσωρινού κανονισμού, ο γενικός αντίκτυπος ήταν σχεδόν ανύπαρκτος για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής συνολικά κατά την περίοδο έρευνας. Στην αιτιολογική σκέψη 110 του προσωρινού κανονισμού διαπιστωνόταν ότι οι ΗΠΑ επέβαλαν υψηλούς δασμούς σε έναν μόνο παραγωγό της Ένωσης, αλλά ότι οι εν λόγω δασμοί καταργήθηκαν το 2015 και ότι ο ενωσιακός παραγωγός του δείγματος κατάφερε να αντισταθμίσει μερικώς τη ζημία αυξάνοντας τις εξαγωγές σε άλλες αγορές. Το κατά πόσο ο εν λόγω ενωσιακός παραγωγός του δείγματος κατάφερε να αντισταθμίσει πλήρως τις χαμένες πωλήσεις στις ΗΠΑ και να ανακάμψει δεν έχει σημασία καθώς τα γεγονότα αυτά δεν θα είχαν καμία επίδραση στα περισσότερα από τα δεδομένα που σχετίζονται με τον εν λόγω ενωσιακό παραγωγό, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 109 του προσωρινού κανονισμού. Αντίθετα με όσα υποστηρίζει ο όμιλος Hansol, δεν υπήρξε πλημμυρίδα ΕΘΧ με προέλευση την Ένωση την εποχή που ίσχυαν οι υψηλοί δασμοί στις ΗΠΑ (ο εν λόγω ισχυρισμός καταρρίπτεται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 85 ανωτέρω) ούτε αύξηση στις τιμές πώλησης το 2015 (όπως φαίνεται στους πίνακες 3 και 7 του προσωρινού κανονισμού). Με βάση τα ανωτέρω και τα πορίσματα στο προσωρινό στάδιο, συνάγεται ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ των ΗΠΑ που αναλύθηκαν δεν οδήγησαν σε μείωση των τιμών και της κερδοφορίας στην αγορά της Ένωσης.
- (99) Όσον αφορά το κόστος κατασκευής, το μέρος επικεντρώθηκε αρχικώς αποκλειστικά στην περίοδο 2014-2015. Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, επέκτεινε τον ισχυρισμό σε όλη την υπό έρευνα περίοδο και υποστήριξε ότι η αύξηση στις τιμές των πρώτων υλών, σε συνδυασμό με την καθοδική τάση της συναλλαγματικής ισοτιμίας του ευρώ έπληττε ιδιαίτερα τον ενωσιακό κλάδο. Διαπιστώθηκε ωστόσο ότι, κατά την υπό εξέταση περίοδο, οι απώλειες όσον αφορά στην κερδοφορία οφειλονταν στην έλλειψη συσχέτισης μεταξύ του κόστους (+ 3 %) και των τιμών (- 11 %), καθώς η πτώση στις τιμές ήταν μεγαλύτερη από τις αυξήσεις του κόστους. Με βάση τα ανωτέρω και τα πορίσματα στο προσωρινό στάδιο, συνάγεται ότι η αύξηση του κόστους δεν αποτελούσε στοιχείο διάσπασης της αιτιώδους συνάφειας μεταξύ της ουσιαστικής ζημίας και των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη Δημοκρατία της Κορέας.

- (100) Όσο αφορά τον αντίκτυπο της τιμής των ΕΘΧ χωρίς φαινόλες, οι εικαζόμενες υψηλότερες τιμές αγοράς ορισμένων εταιρειών έναντι του παραγωγού-εξαγωγέα δεν έρχονται σε αντίθεση με το γενικό συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 113 του προσωρινού κανονισμού ότι «κατά την υπό εξέταση περίοδο οι μοναδιαίες τιμές πώλησης των ΕΘΧ χωρίς φαινόλες σημείωσαν μικρότερη πτώση από τις μοναδιαίες τιμές πώλησης των ΕΘΧ που περιέχουν φαινόλες». Οι εν λόγω εταιρείες αντιπροσωπεύουν μικρό μερίδιο της κατανάλωσης της Ένωσης. Με βάση τα ανωτέρω και τα πορίσματα στο προσωρινό στάδιο, συνάγεται ότι η συμπίεση τιμών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής δεν μπορούσε να αποδοθεί στην εικαζόμενη πτώση των τιμών των ΕΘΧ χωρίς φαινόλες.
- (101) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι ακόμη και αν κανένας από τους εικαζόμενους παράγοντες δεν είχε από μόνος του αποφασιστική σημασία, η Επιτροπή έπρεπε να διερευνήσει περαιτέρω τις πραγματικές αιτίες της εικαζόμενης ζημίας, συμπεριλαμβανομένου του αθροιστικού αποτελέσματός τους. Ο ισχυρισμός αυτός, ωστόσο, απορρίφθηκε, καθώς η Επιτροπή είχε ήδη διενεργήσει μια τέτοια συνδυασμένη εκτίμηση στην αιτιολογική σκέψη 121 του προσωρινού κανονισμού, και δεν προσκομίστηκαν νέα στοιχεία μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων.
- (102) Με βάση τα ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώθηκαν τα συμπεράσματα που παρουσιάζονται στις αιτιολογικές σκέψεις 99 έως 121 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

5.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (103) Ο καταγγέλλων υποστήριξε ότι υπάρχει κίνδυνος περαιτέρω ζημίας για τους ενωσιακούς παραγωγούς μετά την ανακοίνωση του ομίλου Hansol περί σημαντικής αύξησης της ικανότητας παραγωγής θερμοκλιμακτικού χαρτί της εταιρείας ως το 2019. Δεδομένων των συμπερασμάτων σχετικά με την ουσιαστική ζημία, η Επιτροπή δεν διενήργησε ανάλυση του κινδύνου ζημίας.
- (104) Ελλείψει τυχόν παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα των αιτιολογικών σκέψεων 123 έως 128 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5.2. Συμφέρον των άλλων ενδιαφερομένων μερών

- (105) Η κυβέρνηση της Κορέας επανέλαβε τον ισχυρισμό της που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 132 του προσωρινού κανονισμού χωρίς να προσκομίσει πρόσθετα στοιχεία. Ο εν λόγω ισχυρισμός απορρίφθηκε ήδη στο προσωρινό στάδιο.
- (106) Η κυβέρνηση της Κορέας υποστήριξε επίσης ότι η λήψη μέτρων δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης με το αιτιολογικό ότι πολλοί Ευρωπαίοι μετατροπείς και εισαγωγείς εξέφρασαν τις αντιρρήσεις τους στην ακρόαση που πραγματοποιήθηκε τον Σεπτέμβριο 2016 (βλέπε αιτιολογική σκέψη 5 του προσωρινού κανονισμού), ότι τα μέτρα θα έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στις θυγατρικές μετατροπής του ομίλου Hansol, που περιλαμβάνουν τον τομέα μεταγενέστερου σταδίου του κλάδου ΕΘΧ, και ότι οι παραγωγοί της Ένωσης είναι μεγάλες εταιρείες, ενώ οι θυγατρικές μετατροπής του ομίλου Hansol είναι κυρίως μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις («ΜΜΕ») χωρίς ιδιαίτερη δυνατότητα να επηρεάζουν τις τιμές.
- (107) Οι ανωτέρω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν. Η έρευνα δεν διαπίστωσε αντίθεση της πλειονότητας των μετατροπέων και των εισαγωγέων στην Ένωση στη λήψη μέτρων, όπως εξηγείται πιο αναλυτικά στην αιτιολογική σκέψη 109 κατωτέρω. Επιπροσθέτως, δεν ήταν δυνατό να συναχθεί σε ποιο βαθμό τα μέτρα θα επηρέαζαν αρνητικά τις θυγατρικές του ομίλου Hansol στην Ένωση, λαμβάνοντας επίσης υπόψη ότι ο ίδιος ο όμιλος Hansol ανέδειξε το γεγονός ότι μία από αυτές τις θυγατρικές παρουσίαζε αρνητικά αποτελέσματα λόγω κακής διαχείρισης. Όσο για το μέγεθος των μετατροπέων του ομίλου Hansol, επισημαίνεται ότι σε τελευταία ανάλυση αποτελούν μέρος ενός μεγάλου ομίλου. Εφόσον ο ίδιος ο όμιλος Hansol αναγνώρισε την απροθυμία των τελικών πελατών να δεχθούν αυξήσεις των τιμών, συνάγεται ότι οι πελάτες διαθέτουν διαπραγματευτική ισχύ στη διαδικασία καθορισμού των τιμών.
- (108) Ο όμιλος Hansol υποστήριξε ότι οι κλάδοι μεταγενέστερου σταδίου της Ένωσης είναι σχεδόν ομόφωνα αντίθετοι με την επιβολή μέτρων και, σύμφωνα με τους φακέλους που είναι διαθέσιμοι προς επιθεώρηση από τα ενδιαφερόμενα μέρη, τουλάχιστον 36 μη συνδεδεμένοι μετατροπείς και τελικοί χρήστες εξέφρασαν την έντονη αντίθεσή τους στη λήψη μέτρων. Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, το μέρος υποστήριξε ότι η Επιτροπή είχε παραβλέψει το γεγονός ότι η πλειοψηφία των συνεργαζόμενων ενωσιακών κλάδων μεταγενέστερης μετατροπής και χρήσης ήταν αντίθετοι στην επιβολή μέτρων. Υποστήριξε ότι το γεγονός ότι δεν εξέφρασαν όλοι οι ενωσιακοί κλάδοι μεταγενέστερου σταδίου την αντίθεσή τους, ή ότι πολλοί από αυτούς δεν εξέφρασαν εκ νέου την άποψή τους μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, δεν υποβάθμιζε την αντίθεσή τους.

- (109) Οι ανωτέρω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν. Η αιτιολογική σκέψη 129 του προσωρινού κανονισμού καταγράφει την περιορισμένη συνεργασία ορισμένων μερών. Πολλοί ενωσιακοί κλάδοι μεταγενέστερου σταδίου δεν εξέφρασαν άποψη στη διάρκεια της έρευνας και κανένας κλάδος μεταγενέστερου σταδίου δεν έκανε κάποιο διάβημα μετά την προσωρινή ή τελική αποκάλυψη στοιχείων. Η σιωπή αυτή δεν μπορούσε να ερμηνευθεί ως αντίθεση προς τα μέτρα, αλλά ως «άγνωστη θέση». Όπως αναφέρθηκε στην αιτιολογική σκέψη 130 του προσωρινού κανονισμού, ως προς τον όγκο αγορών ΕΘΧ, οι μετατροπείς που προσήλθαν και εκφράστηκαν υπέρ των μέτρων έχουν μεγαλύτερη βαρύτητα από εκείνους που δεν εξέφρασαν άποψη ή ήταν αντίθετοι στα μέτρα. Μετά τη συμπληρωματική τελική αποκάλυψη στοιχείων, ένας επιπλέον μετατροπέας πήρε θέση υπέρ των μέτρων. Επίσης, η Συνομοσπονδία Ευρωπαϊκών Βιομηχανιών Χάρτου (CEPI), που αντιπροσωπεύει σε τελευταία ανάλυση πολλούς κλάδους μεταγενέστερου σταδίου, τάχθηκε υπέρ των μέτρων τόσο στο αρχικό όσο και στο τελικό στάδιο. Από τους φακέλους στους οποίους είχαν πρόσβαση τα ενδιαφερόμενα μέρη προκύπτει ότι περίπου το ένα τρίτο των μη συνδεδεμένων μετατροπέων και τελικών χρηστών που προσμετρήθηκαν στην ανωτέρω αιτιολογική σκέψη εκφράστηκαν κατά των μέτρων σε κάποιο σημείο της διαδικασίας πριν από την προσωρινή αποκάλυψη στοιχείων.
- (110) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι τα μέτρα είναι ενάντια στα συμφέροντα των ευρωπαϊκών επιχειρήσεων επειδή η αγορά της Ένωσης μπορεί να οριστεί ως δυσπώλιο/ολιγοπώλιο και επειδή πρέπει να ενθαρρυνθεί ο ανταγωνισμός, επειδή δεν υπάρχουν εναλλακτικές πηγές εφοδιασμού, επειδή οι ενωσιακοί παραγωγοί δεν διαθέτουν ανταγωνιστικές υποδομές και δεν θα ήταν σε θέση να μεταπηδήσουν επιτυχώς στην παραγωγή ΕΘΧ, επειδή είναι εξαιρετικά απίθανο να αποφασίσει ένας μικρότερος ενωσιακός παραγωγός να ανατρέψει μια επιχειρηματική απόφαση που είχε ως αποτέλεσμα αυξημένη κερδοφορία και επειδή οι ευρωπαϊκές ΜΜΕ που δραστηριοποιούνται στον κλάδο μεταγενέστερου σταδίου θα αντιμετώπισουν περιορισμένη διαθεσιμότητα εφοδιασμού σε συνδυασμό με μη λογικές τιμές οι οποίες θα αποτελέσουν σοβαρή απειλή για την επιβίωσή τους. Επιπροσθέτως, τα μέτρα θα υπονομεύσουν τον ανταγωνισμό και θα προκαλέσουν σημαντικές απώλειες θέσεων εργασίας για τους χρήστες.
- (111) Οι ανωτέρω ισχυρισμοί απορρίφθηκαν. Η ύπαρξη μικρού αριθμού παραγωγών στην Ένωση δεν έχει από μόνη της σημασία και, όπως επισημάνθηκε στην αιτιολογική σκέψη 115 του προσωρινού κανονισμού, στον φάκελο δεν υπάρχουν αποδεικτικά στοιχεία για ανταγωνιστικές πρακτικές. Σύμφωνα με την αιτιολογική σκέψη 131 του προσωρινού κανονισμού, υπάρχουν αρκετές πηγές εφοδιασμού στην Ένωση. Υπάρχουν επίσης πρόσθετες εναλλακτικές λύσεις: οι εισαγωγές του ομίλου Hansol (σε λογικές τιμές) και περιορισμένες εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες. Ο ισχυρισμός περί έλλειψης ανταγωνιστικών υποδομών καταρρίπτεται μεταξύ άλλων από τον ισχυρισμό που διατύπωσε ο όμιλος Hansol στις 8 Δεκεμβρίου 2016, ο οποίος περιγράφει τον ενωσιακό κλάδο ως «υψηλών επιδόσεων». Όσον αφορά τον μικρότερο ενωσιακό παραγωγό, είναι ανοικτός σε μεταστροφή της απόφασής του εάν υπάρξουν καλύτερες προοπτικές για το ΕΘΧ. Όσον αφορά τον κλάδο μεταγενέστερου σταδίου, πιστεύεται ότι θα αποκομίσει όφελος από τη σημαντική ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής (όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 73), τις διάφορες πηγές εφοδιασμού που προαναφέρθηκαν και από την αποκατάσταση του ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης.
- (112) Ο όμιλος Hansol υποστήριξε επίσης ότι τα μέτρα θα ήταν ενάντια στα συμφέροντα των καταναλωτών, οι οποίοι δεν θα έχουν δυνατότητα πρόσβασης σε ΕΘΧ σε λογικές τιμές. Ελλείψει ουσιαστικών αποδεικτικών στοιχείων προς επίρρωσή του, ο συγκεκριμένος ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (113) Ο όμιλος Hansol υποστήριξε ακόμη ότι τα μέτρα θα είχαν ως αποτέλεσμα, εκτός από μια πλημμυρίδα μικρών ρόλων κινεζικής προέλευσης, τη δημιουργία νέων μονάδων μετατροπής γύρω από τα σύνορα της Ένωσης με δωρεάν πρόσβαση σε πρώτες ύλες και, ως εκ τούτου, το κλείσιμο πολλών αντίστοιχων μετατροπέων στο εσωτερικό της Ένωσης. Ελλείψει ουσιαστικών αποδεικτικών στοιχείων προς επίρρωσή του, ο συγκεκριμένος ισχυρισμός απορρίφθηκε.
- (114) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον των άλλων ενδιαφερόμενων μερών, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα των αιτιολογικών σκέψεων 129 έως 134 του προσωρινού κανονισμού.

5.3. Άλλα επιχειρήματα

- (115) Ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι μια επίλεκτη ομάδα ευρωπαϊκών επιχειρήσεων προσβλέπουν σε τεχνητή αύξηση των κερδών τους επιδιώκοντας καταχρηστική εφαρμογή του μέσου αντιντάμπινγκ από την Επιτροπή.
- (116) Ο ανωτέρω ισχυρισμός δεν τεκμηριώθηκε περαιτέρω. Η Επιτροπή τόνισε ότι η έρευνα διενεργείται εντός του ισχύοντος νομικού πλαισίου με τα υψηλότερα πρότυπα ουδετερότητας και διαφάνειας.

5.4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (117) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων όσον αφορά το συμφέρον της Ένωσης, επιβεβαιώνεται το συμπέρασμα στην αιτιολογική σκέψη 135 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΤΑΜΠΙΝΓΚ**6.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας**

- (118) Μετά την προσωρινή αποκάλυψη στοιχείων, κανένα μέρος δεν διατύπωσε παρατηρήσεις σχετικά με το στοχευόμενο κέρδος που χρησιμοποιούνταν προσωρινά για τον υπολογισμό της πώλησης σε χαμηλότερες τιμές. Επίσης, κανένα μέρος δεν διατύπωσε παρατηρήσεις σχετικά με το στοχευόμενο κέρδος στο τελικό στάδιο.
- (119) Ο όμιλος Hansol αμφισβήτησε την εφαρμογή εκ μέρους της Επιτροπής του άρθρου 2 παράγραφος 9 για τον υπολογισμό της ζημίας, με το επιχειρημα ότι το άρθρο 2 παράγραφος 9 αφορά τις διατάξεις του βασικού κανονισμού για το ντάμπινγκ και δεν θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί κατ' αναλογία για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας. Το μέρος υποστήριξε ότι ο υπολογισμός βασίζεται σε μεγάλο βαθμό στις προσαρμοσμένες συναλλαγές πωλήσεων για τους μικρούς ρόλους, ένα διαφορετικό προϊόν που δεν αποτελεί αντικείμενο της έρευνας. Σύμφωνα με τον όμιλο Hansol, δεν υφίσταται σημείο ανταγωνισμού μεταξύ των πωλήσεων μικρών ρόλων στην Ένωση από τους συνδεδεμένους μετατροπείς του και των πωλήσεων τεράστιων ρόλων από τον ενωσιακό κλάδο και, υπολογίζοντας το περιθώριο ζημίας με βάση τις τιμές πώλησης ενός προϊόντος που δεν είναι το ομοειδές προϊόν κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή παραβίασε το άρθρο 3 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού. Το μέρος υποστήριξε το επιχειρήματά του στη βάση της αιτιώδους συνάφειας επικαλούμενο το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, την έκθεση του Δευτεροβάθμιου Δικαιοδοτικού Οργάνου του ΠΟΕ «China-GOES»⁽¹⁾ και την έκθεση της ειδικής ομάδας του ΠΟΕ «China-X-ray»⁽²⁾.
- (120) Σκοπός του υπολογισμού του περιθωρίου ζημίας είναι να προσδιοριστεί κατά πόσον η επιβολή χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή (αντί του συντελεστή που βασίζεται στο περιθώριο ντάμπινγκ) στην τιμή εξαγωγής των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ θα επαρκούσε για να εξαλειφθεί η ζημία που προκαλούν οι εν λόγω εισαγωγές. Η αξιολόγηση αυτή θα πρέπει να βασίζεται στην τιμή εξαγωγής στα σύνορα της Ένωσης, η οποία θεωρείται ότι είναι επιπέδου συγκρίσιμου με την τιμή εκ του εργοστασίου του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Όσον αφορά τις εξαγωγικές πωλήσεις μέσω συνδεδεμένων εισαγωγών, κατ' αναλογία προς την προσέγγιση που υιοθετήθηκε για τους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, η τιμή εξαγωγής κατασκευάστηκε με βάση την τιμή μεταπώλησης στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη, δεόντως προσαρμοσμένη σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι η τιμή εξαγωγής αποτελεί απολύτως αναγκαίο στοιχείο για τον υπολογισμό του περιθωρίου ζημίας και ότι το άρθρο αυτό αποτελεί το μοναδικό άρθρο του βασικού κανονισμού που παρέχει οδηγίες για την κατασκευή της τιμής εξαγωγής, η εφαρμογή του εν λόγω άρθρου κατ' αναλογία είναι δικαιολογημένη.
- (121) Η Επιτροπή θεώρησε ότι ο καθορισμός της σχετικής τιμής εισαγωγής για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης και της πώλησης σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές που ισχύουν στην Ένωση δεν πρέπει να επηρεάζεται από το κατά πόσον οι εξαγωγές γίνονται σε συνδεδεμένους ή ανεξάρτητους εμπόρους της Ένωσης. Η μέθοδος που ακολούθησε η Επιτροπή εξασφάλιζε την ισότητα μεταχείρισης και στις δύο περιπτώσεις.
- (122) Ο υπολογισμός του περιθωρίου ζημίας πρέπει κανονικά να βασίζεται σε σύγκριση τιμών στο επίπεδο στο οποίο συντελείται ο ανταγωνισμός στην ΕΕ. Στην προκειμένη περίπτωση, ένα μικρό μόνο μέρος των εξαγωγικών πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιούνται σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην ΕΕ. Ο μεγαλύτερος όγκος των πωλήσεων του υπό εξέταση προϊόντος πραγματοποιούνται σε συνδεδεμένους μετατροπείς στην Ένωση οι οποίοι μετατρέπουν τα προϊόντα σε μικρούς ρόλους. Υπό αυτές τις συνθήκες, ο ανταγωνισμός συντελούνταν κατά κύριο λόγο στο επίπεδο των συνδεδεμένων μετατροπέων. Κατ' αναλογία με τους υπολογισμούς του ντάμπινγκ, οι συγκεκριμένες τιμές πώλησης δεν μπορούσαν να θεωρηθούν αξιόπιστες για μια αντικειμενική σύγκριση τιμών. Κατά συνέπεια, έπρεπε να κατασκευαστούν οι τιμές εισαγωγής για το υπό εξέταση προϊόν. Η ενότητα 2.2 ανωτέρω αναπτύσσει περαιτέρω τους λόγους για τους οποίους έπρεπε να ληφθούν υπόψη οι μικροί ρόλοι στους υπολογισμούς και γιατί, για ορισμένες συναλλαγές, κρίθηκε αναγκαίο να διαμορφωθούν οι τιμές εξαγωγής.
- (123) Στον βαθμό που η Επιτροπή επαναβεβαίωσε την προσέγγισή της για συνεκτίμηση των μικρών ρόλων στους υπολογισμούς, η επίκληση του άρθρου 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, της έκθεσης του Δευτεροβάθμιου Δικαιοδοτικού Οργάνου του ΠΟΕ «China-GOES» και της έκθεσης της ειδικής ομάδας «China-X-ray» είναι άνευ νοήματος.
- (124) Για τους ανωτέρω λόγους, η Επιτροπή θεώρησε ότι η προσέγγιση που ακολούθηθηκε ήταν ακριβής και απέρριψε τους ισχυρισμούς.
- (125) Προκειμένου να ακολουθηθεί η ίδια μεθοδολογία με τον υπολογισμό του ντάμπινγκ, αποφασίστηκε στο τελικό στάδιο να υπολογιστεί το περιθώριο ζημίας εφαρμόζοντας την ίδια στάθμιση με εκείνη της ενότητας 2.4.1 του παρόντος κανονισμού. Η προσέγγιση και οι διορθώσεις που εξηγήθηκαν στην ενότητα 2 ανωτέρω οδήγησαν σε αναθεώρηση του περιθωρίου ζημίας που είχε καθοριστεί προσωρινά.

⁽¹⁾ Έκθεση του Δευτεροβάθμιου Δικαιοδοτικού Οργάνου, China-GOES, WT/DS414/AB/R, της 18ης Οκτωβρίου 2012, παράγραφος 128.

⁽²⁾ Έκθεση της ειδικής ομάδας, China-X-ray, WT/DS425/R, της 26ης Φεβρουαρίου 2013, παράγραφος 7.50.

(126) Το οριστικό περιθώριο ζημίας καθορίστηκε, συνεπώς, στο 37,0 %.

6.2. Η μορφή των μέτρων

(127) Υπενθυμίζεται ότι οι περισσότερες πωλήσεις του ομίλου Hansol πραγματοποιούνται μέσω συνδεδεμένων μετατροπών με σκοπό τη μετατροπή σε μικρούς ρόλους. Μετά την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Hansol αμφισβήτησε το γεγονός ότι η Επιτροπή είχε κατασκευάσει την τιμή CIF που χρησιμοποιήθηκε ως παρονομαστής για τις εν λόγω πωλήσεις (βλέπε αιτιολογική σκέψη 51 ανωτέρω). Ως προς αυτό, ισχυρίστηκε, μεταξύ άλλων, ότι η τιμή CIF που είχε χρησιμοποιήσει προσωρινά η Επιτροπή ως παρονομαστή κατά τον υπολογισμό του ντάμπινγκ για τις εν λόγω πωλήσεις θα οδηγούσε σε ποσό δασμού υψηλότερο από το ποσό του ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε. Για να αντιμετωπίσει τη στρέβλωση αυτή, ο όμιλος Hansol πρότεινε την Επιτροπή να επιβάλει δασμό αντντάμπινγκ υπό τη μορφή συγκεκριμένου ποσού ανά τόνο αντί δασμού κατ' αξία.

(128) Ο ισχυρισμός αυτός εξετάστηκε δεόντως και με βάση τα συγκεκριμένα πραγματικά περιστατικά της υπόθεσης σε σχέση με τον καθορισμό αξιόπιστης τιμής CIF για τις εν λόγω πωλήσεις και η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι θα ήταν πιο ενδεδειγμένο να χρησιμοποιηθεί μια μορφή δασμού που δεν απαιτεί τον καθορισμό αξιόπιστης τιμής CIF. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή αποφάσισε να επιβληθεί δασμός αντντάμπινγκ υπό τη μορφή καθορισμένου ποσού σε ευρώ ανά καθαρό τόνο (καθαρό βάρος) και όχι δασμός κατ' αξία όπως είχε επιβληθεί προσωρινά.

6.3. Οριστικά μέτρα

(129) Λαμβάνοντας υπόψη τα θέματα που αναφέρθηκαν στην ανωτέρω ενότητα, οι δασμολογικοί συντελεστές αντντάμπινγκ, εκφρασμένοι ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του τελωνειακού δασμού, πρέπει να βασίζονται στο περιθώριο ντάμπινγκ και να έχουν ως εξής:

Χώρα	Εταιρεία	Οριστικό περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Οριστικό περιθώριο ζημίας (%)	Οριστικός δασμολογικός συντελεστής (%)	Οριστικός κατ' αποκοπήν δασμολογικός συντελεστής — ευρώ ανά τόνο
Δημοκρατία της Κορέας	Όμιλος Hansol (Hansol Paper Co., Ltd. Και Hansol Artone Paper Co., Ltd)	10,3	37,0	10,3	104,46
	Όλες οι άλλες εταιρείες	10,3	37,0	10,3	104,46

(130) Ύστερα από την τελική αποκάλυψη στοιχείων, ο όμιλος Hansol ισχυρίστηκε ότι ο συγκεκριμένος δασμός που υπολογίζεται και εμφανίζεται στην τελευταία στήλη του παραπάνω πίνακα αντανάκλα ένα ποσό ντάμπινγκ που υπερβαίνει το ποσό που διαπιστώθηκε κατά την έρευνα. Ωστόσο, ο υπολογισμός που διενέργησε για να καταλήξει στο συμπέρασμα αυτό ήταν εσφαλμένος καθώς δεν λαμβάνει υπόψη τη στάθμιση όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 46 του προσωρινού κανονισμού και στην αιτιολογική σκέψη 49 ανωτέρω. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(131) Οι ατομικοί για κάθε εταιρεία δασμολογικοί συντελεστές αντντάμπινγκ που προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των πορισμάτων της παρούσας έρευνας.

(132) Όπως εξηγείται επίσης στην αιτιολογική σκέψη 50 του προσωρινού κανονισμού, στην προκειμένη περίπτωση, το επίπεδο συνεργασίας ήταν υψηλό, αφού οι εισαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων αποτελούσαν το σύνολο των εξαγωγών προς την Ένωση κατά την περίοδο έρευνας. Ως εκ τούτου, ο δασμός αντντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες βασίστηκε στο επίπεδο της συνεργαζόμενης εταιρείας.

(133) Για να εξασφαλιστεί η ορθή επιβολή των δασμών αντντάμπινγκ, ο δασμός αντντάμπινγκ για όλες τις άλλες εταιρείες θα ισχύει όχι μόνο για τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συνεργάστηκαν στην εν λόγω έρευνα, αλλά και για τους παραγωγούς που δεν πραγματοποίησαν εξαγωγές στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας.

6.4. Οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών

- (134) Δεδομένων των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένου υπόψη του επιπέδου της ζημίας που προκλήθηκε στην ενωσιακή βιομηχανία, θα πρέπει να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που είχαν δεσμευτεί μέσω του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, ο οποίος επιβλήθηκε με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού. Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές των δασμών αντιντάμπινγκ που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 αποδεσμεύονται.
- (135) Η επιτροπή που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 δεν εξέδωσε γνώμη.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων ειδών ελαφριού θερμικού χαρτιού μέγιστου βάρους 65 gr/m² σε κυλίνδρους πλάτους τουλάχιστον 20 cm, με βάρος ρόλου (συμπεριλαμβανομένου του χαρτιού) τουλάχιστον 50 kg και με διάμετρο ρόλου (συμπεριλαμβανομένου του χαρτιού) τουλάχιστον 40 cm («τεράστιοι ρόλοι»· με ή χωρίς επιχρίσματα βάσης στη μία ή και στις δύο όψεις· που επικαλύπτεται από θερμοευαίσθητη ουσία στη μία ή και στις δύο όψεις· και με ή χωρίς επιχρίσματα κορυφής καταγωγής Δημοκρατίας της Κορέας, που επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 4809 90 00, ex 4811 90 00, ex 4816 90 00 και ex 4823 90 85 (κωδικοί TARIC: 4809 90 00 10, 4811 90 00 10, 4816 90 00 10, 4823 90 85 20)
2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που ισχύει για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 είναι ένα κατ' αποκοπήν ποσό που ανέρχεται σε 104,46 ευρώ ανά τόνο (καθαρό βάρος).
3. Αν δεν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Τα ποσά που είχαν δεσμευτεί υπό μορφή προσωρινών δασμών αντιντάμπινγκ σύμφωνα με τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) 2016/2005 εισπράττονται οριστικά. Τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση και υπερβαίνουν τους οριστικούς συντελεστές των δασμών αντιντάμπινγκ που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 αποδεσμεύονται.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαΐου 2017.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/764 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαΐου 2017

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Ονζί hrudkový syr — salašnický (ΕΠΠΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων⁽¹⁾ και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Σλοβακίας για την έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Ονζί hrudkový syr — salašnický», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 984/2010 της Επιτροπής⁽²⁾.
- (2) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 2 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*⁽³⁾.
- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, πρέπει να εγκριθεί η τροποποίηση των προδιαγραφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών η οποία έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορά την ονομασία «Ονζί hrudkový syr — salašnický» (ΕΠΠΠ).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαΐου 2017.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 984/2010 της Επιτροπής, της 3ης Νοεμβρίου 2010, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των ειδικών παραδοσιακών προϊόντων εγγυημένων [Ονζί hrudkový syr — salašnický (ΕΠΠΠ)] (ΕΕ L 286 της 4.11.2010, σ. 3).

⁽³⁾ ΕΕ C 388 της 21.10.2016, σ. 6.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/765 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Μαΐου 2017

για την έγκριση μη ήσσονος σημασίας τροποποίησης των προδιαγραφών ονομασίας καταχωρισμένης στο μητρώο των εγγυημένων παραδοσιακών ιδιότυπων προϊόντων [Ονζί salašnický údený syr (ΕΠΙΠ)]

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1151/2012 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Νοεμβρίου 2012, για τα συστήματα ποιότητας των γεωργικών προϊόντων και τροφίμων ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 52 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 53 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή εξέτασε την αίτηση της Σλοβακίας για την έγκριση τροποποίησης των προδιαγραφών της προστατευόμενης γεωγραφικής ένδειξης «Ονζί salašnický údený syr», η οποία καταχωρίστηκε δυνάμει του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 930/2010 της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (2) Δεδομένου ότι η εν λόγω τροποποίηση δεν είναι ήσσονος σημασίας κατά την έννοια του άρθρου 53 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, η Επιτροπή δημοσίευσε την αίτηση τροποποίησης, κατ' εφαρμογή του άρθρου 50 παράγραφος 2 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού, στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ⁽³⁾.
- (3) Δεδομένου ότι δεν έχει κοινοποιηθεί στην Επιτροπή καμία δήλωση ένστασης βάσει του άρθρου 51 του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1151/2012, πρέπει να εγκριθεί η τροποποίηση των προδιαγραφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται η τροποποίηση των προδιαγραφών η οποία έχει δημοσιευτεί στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* και αφορά την ονομασία «Ονζί salašnický údený syr» (ΕΠΙΠ).

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαΐου 2017.

Για την Επιτροπή
Ο Πρόεδρος
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 14.12.2012, σ. 1.

⁽²⁾ Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 930/2010 της Επιτροπής, της 18ης Οκτωβρίου 2010, για την καταχώριση ονομασίας στο μητρώο των εγγυημένων ειδικών παραδοσιακών προϊόντων [Ονζί salašnický údený syr (ΕΠΙΠ)] (ΕΕ L 273 της 19.10.2010, σ. 5).

⁽³⁾ ΕΕ C 388 της 21.10.2016, σ. 10.

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2017/766 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 2ας Μαΐου 2017****για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1308/2013 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 17ης Δεκεμβρίου 2013, για τη θέσπιση κοινής οργάνωσης των αγορών γεωργικών προϊόντων και την κατάργηση των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 922/72, (ΕΟΚ) αριθ. 234/79, (ΕΚ) αριθ. 1037/2001 και (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου ⁽¹⁾,Έχοντας υπόψη τον εκτελεστικό κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 543/2011 της Επιτροπής, της 7ης Ιουνίου 2011, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1234/2007 του Συμβουλίου όσον αφορά τους τομείς των οπωροκηπευτικών και των μεταποιημένων οπωροκηπευτικών ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 136 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 543/2011 προβλέπει, κατ' εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών εισαγωγής από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημα XVI μέρος Α του εν λόγω κανονισμού.
- (2) Η κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής υπολογίζεται κάθε εργάσιμη ημέρα, σύμφωνα με το άρθρο 136 παράγραφος 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011, λαμβανομένων υπόψη των ημερήσιων μεταβλητών στοιχείων. Συνεπώς, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να αρχίσει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 136 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 543/2011 καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 2 Μαΐου 2017.

Για την Επιτροπή,
εξ ονόματος του Προέδρου,

Jerzy PLEWA

Γενικός Διευθυντής

Γενική Διεύθυνση Γεωργίας και Αγροτικής Ανάπτυξης

⁽¹⁾ ΕΕ L 347 της 20.12.2013, σ. 671.⁽²⁾ ΕΕ L 157 της 15.6.2011, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Οι κατ' αποκοπή τιμές εισαγωγής για τον προσδιορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(ευρώ/100 kg)

Κωδικός ΣΟ	Κωδικός τρίτων χωρών ⁽¹⁾	Κατ' αποκοπή τιμή εισαγωγής
0702 00 00	EG	288,4
	MA	92,1
	TR	118,3
	ZZ	166,3
0707 00 05	MA	79,4
	TR	140,7
	ZZ	110,1
0709 93 10	TR	138,3
	ZZ	138,3
0805 10 22, 0805 10 24, 0805 10 28	EG	49,9
	IL	80,5
	MA	56,7
	TR	65,5
	ZA	43,6
	ZZ	59,2
	ZZ	59,2
0805 50 10	EG	56,5
	TR	54,0
	ZZ	55,3
0808 10 80	AR	89,0
	BR	117,6
	CL	121,6
	NZ	141,4
	US	116,7
	ZA	84,0
	ZZ	111,7
	ZZ	111,7

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που ορίζεται στον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1106/2012 της Επιτροπής, της 27ης Νοεμβρίου 2012, για την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 471/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις κοινοτικές στατιστικές του εξωτερικού εμπορίου με τις τρίτες χώρες, όσον αφορά την επικαιροποίηση της ονοματολογίας των χωρών και εδαφών (ΕΕ L 328 της 28.11.2012, σ. 7). Ο κωδικός «ZZ» αντιπροσωπεύει «άλλες χώρες καταγωγής».

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΑΠΟΦΑΣΗ (ΕΕ) 2017/767 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Απριλίου 2017

για την τροποποίηση του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ σχετικά με τα μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων σε ορισμένα κράτη μέλη

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό C(2017) 2741]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 89/662/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 11ης Δεκεμβρίου 1989, σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 26ης Ιουνίου 1990, σχετικά με τους κτηνιατρικούς και ζωοτεχνικούς ελέγχους που εφαρμόζονται στο ενδοκοινοτικό εμπόριο ορισμένων ζώων ζώων και προϊόντων με προοπτική την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 4,

Έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/99/ΕΚ του Συμβουλίου, της 16ης Δεκεμβρίου 2002, για τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η εκτελεστική απόφαση 2014/709/ΕΕ της Επιτροπής ⁽⁴⁾ θεσπίζει μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων σε ορισμένα κράτη μέλη. Στο παράρτημα της εν λόγω εκτελεστικής απόφασης οριοθετούνται και παρατίθενται στα μέρη I, II, III και IV ορισμένες περιοχές αυτών των κρατών μελών, καταναμημένες ανάλογα με το επίπεδο του κινδύνου με βάση την επιδημιολογική κατάσταση. Ο εν λόγω κατάλογος περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, ορισμένες περιοχές της Πολωνίας.
- (2) Από τον Νοέμβριο του 2015 δεν έχει κοινοποιηθεί κανένα κρούσμα αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε άγριους χοίρους στις πιο βόρειες περιοχές της Πολωνίας που παρατίθενται στο μέρος II του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ. Επιπλέον, έχουν εφαρμοστεί στις περιοχές αυτές μέτρα επιτήρησης και πρακτικές διαχείρισης των άγριων χοίρων. Τα στοιχεία αυτά δείχνουν ότι η επιδημιολογική κατάσταση έχει βελτιωθεί στις εν λόγω περιοχές. Επομένως, αυτές οι περιοχές της Πολωνίας θα πρέπει να παρατίθενται πλέον στο μέρος I, αντί του μέρους II, του εν λόγω παραρτήματος.
- (3) Από τον Ιανουάριο μέχρι και τον Μάρτιο του 2017 εκδηλώθηκαν λίγα κρούσματα αφρικανικής πανώλης των χοίρων σε αγριόχοιρους στο powiat łosicki στην Πολωνία, σε μια περιοχή που σήμερα παρατίθεται στο μέρος III του παραρτήματος της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ και κοντά σε περιοχές που σήμερα παρατίθενται στο μέρος I του εν λόγω παραρτήματος. Η εκδήλωση αυτών των κρουσμάτων συνεπάγεται αύξηση του επιπέδου του κινδύνου που πρέπει να ληφθεί υπόψη. Κατά συνέπεια, οι σχετικές περιοχές της Πολωνίας θα πρέπει πλέον να παρατίθενται στο μέρος II, αντί του μέρους I, του εν λόγω παραρτήματος.
- (4) Η εξέλιξη της τρέχουσας επιδημιολογικής κατάστασης όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων στους πληγέντες πληθυσμούς οικόσιτων χοίρων και άγριων χοίρων στην Ένωση θα πρέπει να ληφθεί υπόψη κατά την εκτίμηση του κινδύνου για την υγεία των ζώων που ενέχει η κατάσταση αυτή όσον αφορά την εν λόγω νόσο στην Πολωνία. Με στόχο την εστίαση των μέτρων ελέγχου της υγείας των ζώων που προβλέπονται στην εκτελεστική απόφαση 2014/709/ΕΕ και

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ L 224 της 18.8.1990, σ. 29.

⁽³⁾ ΕΕ L 18 της 23.1.2003, σ. 11.

⁽⁴⁾ Εκτελεστική απόφαση 2014/709/ΕΕ της Επιτροπής, της 9ης Οκτωβρίου 2014, σχετικά με τα μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων όσον αφορά την αφρικανική πανώλη των χοίρων σε ορισμένα κράτη μέλη και για την κατάργηση της εκτελεστικής απόφασης 2014/178/ΕΕ (ΕΕ L 295 της 11.10.2014, σ. 63).

την πρόληψη της περαιτέρω διασποράς της αφρικανικής πανώλης των χοίρων, με την παράλληλη αποτροπή τυχόν περιττών διαταραχών στις ενδοενοσιακές εμπορικές συναλλαγές καθώς και την αποτροπή αδικαιολόγητων εμποδίων στις εμπορικές συναλλαγές με τρίτες χώρες, ο ενωσιακός κατάλογος με τις περιοχές που υπόκεινται στα μέτρα ελέγχου της υγείας των ζώων, σύμφωνα με το παράρτημα της εν λόγω εκτελεστικής απόφασης, θα πρέπει να τροποποιηθεί, ώστε να ληφθεί υπόψη η μεταβολή της τρέχουσας επιδημιολογικής κατάστασης όσον αφορά την εν λόγω νόσο στην Πολωνία.

- (5) Συνεπώς, το παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως.
- (6) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής φυτών, ζώων, τροφίμων και ζωοτροφών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Το παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ αντικαθίσταται από το κείμενο του παραρτήματος της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 28 Απριλίου 2017.

Για την Επιτροπή
Vytenis ANDRIUKAITIS
Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Το παράρτημα της εκτελεστικής απόφασης 2014/709/ΕΕ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΜΕΡΟΣ Ι

1. Εσθονία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Εσθονία:

- Hiiu maakond.

2. Λετονία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Λετονία:

- Bauskas novada Īslīces, Gailīšu, Brunavas un Ceraukstes pagasts,
- Dobeles novada Bikstu, Zebrenes, Annenieku, Naudītes, Penkules, Auru, Krimūnu, Dobeles un Bērzes pagasts, Jaunbērzes pagasta daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa P98, un Dobeles pilsēta,
- Jelgavas novada Glūdas, Svētes, Platones, Vircavas, Jaunsvirlaukas, Zaļenieku, Vilces, Lielplatones, Elejas un Sesavas pagasts,
- Kandavas novada Vānes un Matkules pagasts,
- Kuldīgas novada Rendas un Kabiles pagasts,
- Saldus novada Jaunlutriņu, Lutriņu un Šķēdes pagasts,
- Talsu novada Ģibuļu pagasts,
- Ventspils novada Vārves, Užavas, Jūrkalnes, Piltenes, Zīru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts un Piltenes pilsēta,
- Brocēnu novads,
- Rundāles novads,
- Tērvetes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Bauskas pilsēta,
- Talsu pilsēta,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Ventspils.

3. Λιθουανία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Λιθουανία:

- Jurbarko rajono savivaldybė: Raudonės, Veliuonos, Seredžiaus ir Juodaičių seniūnijos,
- Pakruojo rajono savivaldybė: Klovainių, Rozalimo ir Pakruojo seniūnijos,

- Panevėžio rajono savivaldybė: Krekenavos seniūnijos dalis į vakarus nuo Nevėžio upės,
- Pasvalio rajono savivaldybė: Joniškelio apylinkių, Joniškelio miesto, Namišių, Pasvalio apylinkių, Pumpėnų, Pušaloto, Saločių ir Vaškų seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė: Ariogalos seniūnija, Ariogalos miestas, Betygalos, Pagojukų ir Šiluvos seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė: Plokščių, Kriūkų, Lekėčių, Lukšių, Griškabūdžio, Barzdų, Žvirgždaičių, Sintautų, Kudirkos Naumiesčio, Slavikų ir Šakių seniūnijos,
- Pasvalio miesto savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kazlų Rūdos savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė.

4. Πολωνία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Πολωνία:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo i Prostki w powiecie elckim,
- gmina Biała Piska w powiecie piskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośń Kościelna, Łapy i Poświętne w powiecie białostockim,
- gmina Brańsk z miastem Brańsk, gminy Boćki, Rudka, Wyszki, część gminy Bielsk Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 (w kierunku północnym od miasta Bielsk Podlaski) i przedłużonej przez wschodnią granicę miasta Bielsk Podlaski i drogę nr 66 (w kierunku południowym od miasta Bielsk Podlaski), miasto Bielsk Podlaski, część gminy Orla położona na zachód od drogi nr 66 w powiecie bielskim,
- gminy Drohiczyn, Dziadkowice, Grodzisk i Perlejewo w powiecie siemiatyckim,
- gminy Grabowo i Stawiski w powiecie kolneńskim,
- gminy Kołaki Kościelne, Szumowo, Zambrów z miastem Zambrów w powiecie zambrowskim,
- gminy Rutka-Tartak, Szypliszki, Suwałki i Raczki w powiecie suwalskim,
- gminy Sokoły, Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Klukowo, Ciechanowiec, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
- powiat augustowski,
- powiat łomżyński,
- powiat miejski Białystok,
- powiat miejski Łomża,
- powiat miejski Suwałki,

- powiat sejneński,
 - gminy Dąbrowa Białostocka, Janów, Nowy Dwór, Sidra, Suchowola i Korycin w powiecie sokólskim.
- w województwie mazowieckim:
- gminy Ceranów, Jabłonna Lacka, Sterdyń i Repki w powiecie sokołowskim,
 - gminy Korczew, Przesmyki, Paprotnia, Suchożebry, Mordy, Siedlce i Zbuczyn w powiecie siedleckim,
 - powiat miejski Siedlce,
 - gminy Rzekuń, Troszyn, Czerwin i Goworowo w powiecie ostrołęckim,
 - Północna część gminy Platerów do linii kolejowej Nr 31 (Czeremcha — Siedlce) oraz gminy Olszanka i Łosice w powiecie łosickim,
 - powiat ostrowski.
- w województwie lubelskim:
- gmina Hanna w powiecie włodawskim,
 - gminy Kąkolewnica Wschodnia i Komarówka Podlaska w powiecie radzyńskim,
 - gmina Międzyrzec Podlaski z miastem Międzyrzec Podlaski, gminy Drelów, Rossosz, Sławatycze, Wisznica, Sosnówka, Łomazy i Tuczna w powiecie bialskim.

MEPOS II

1. Eestonia

Οι ακόλουθες περιοχές στην Εσθονία:

- Elva linn,
- Võhma linn,
- Kuressaare linn,
- Rakvere linn,
- Tartu linn,
- Viljandi linn,
- Harju maakond (välja arvatud osa Kuusalu vallast, mis asub lõuna pool maanteest nr 1 (E20), Aegviidu vald ja Anija vald),
- Ida-Viru maakond,
- Lääne maakond,
- Pärnu maakond,
- Põlva maakond,
- Võru maakond,
- Valga maakond,
- Rapla maakond,
- Suure-Jaani vald,

- osa Tamsalu vallast, mis asub kirde pool Tallinna-Tartu raudteest,
- Tartu vald,
- Abja vald,
- Alatskivi vald,
- Haaslava vald,
- Haljala vald,
- Tarvastu vald,
- Nõo vald,
- Ülenurme vald,
- Tähtvere vald,
- Rõngu vald,
- Rannu vald,
- Konguta vald,
- Puhja vald,
- Halliste vald,
- Kambja vald,
- Karksi vald,
- Kihelkonna vald,
- Kõpu vald,
- Lääne-Saare vald,
- Laekvere vald,
- Leisi vald,
- Luunja vald,
- Mäksa vald,
- Meeksi vald,
- Muhu vald,
- Mustjala vald,
- Orissaare vald,
- Peipsiääre vald,
- Piirissaare vald,
- Põide vald,
- Rägavere vald,
- Rakvere vald,
- Ruhnu vald,
- Salme vald,

- Sõmeru vald,
- Torgu vald,
- Vara vald,
- Vihula vald,
- Viljandi vald,
- Vinni vald,
- Viru-Nigula vald,
- Võnnu vald.

2. Λετονία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Λετονία:

- Apes novada Trapenes, Gaujienas un Apes pagasts, Apes pilsēta,
- Balvu novada Viksnas, Bērzkalnes, Vectilžas, Lazdulejas, Briežuciema, Tilžas, Bērzpils un Krišjāņu pagasts,
- Bauskas novada Mežotnes, Codes, Dāviņu un Vecsaules pagasts,
- Daugavpils novada Vaboles, Līksnas, Sventes, Medumu, Demenas, Kalkūnes, Laucesas, Tabores, Maļinovas, Ambeļu, Biķernieku, Naujenes, Vecsalienas, Salienas un Skrudalienas pagasts,
- Dobeles novada Jaunbērzes pagasta daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa P98,
- Gulbenes novada Līgo pagasts,
- Ikšķiles novada Tinūžu pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidaustrumiem no autoceļa P10, Ikšķiles pilsēta,
- Jelgavas novada Kalnciema, Līvbērzes un Valgundes pagasts,
- Kandavas novada Cēres, Kandavas, Zemītes un Zantes pagasts, Kandavas pilsēta,
- Krimuldas novada Krimuldas pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļaustrumiem no autoceļa V89 un V81, un Lēdurgas pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļaustrumiem no autoceļa V81 un V128,
- Limbažu novada Skultes, Limbažu, Umurgas, Katvaru, Pāles un Viļķenes pagasts, Limbažu pilsēta,
- Preiļu novada Saunas pagasts,
- Raunas novada Raunas pagasts,
- Riebiņu novada Sīlukalna, Stabulnieku, Galēnu un Silajāņu pagasts,
- Rugāju novada Lazdukalna pagasts,
- Siguldas novada Mores pagasts un Allažu pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidiem no autoceļa P3,
- Smiltenes novada Brantu, Blomes, Smiltenes, Bilskas un Grundzāles pagasts un Smiltenes pilsēta,
- Talsu novada Ķūļciema, Balgales, Vandzenes, Laucienes, Virbu, Strazdes, Lubes, Īves, Valdgales, Laidzes, Ārlavas, Lībažu un Abavas pagasts, Sabīles, Stendes un Valdemārpils pilsēta,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes un Puzes pagasts,
- Ādažu novads,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,

- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Beverīnas novads,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cēsvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Dundagas novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Iecavas novads,
- Ilūkstes novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krustpils novads,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,

- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Priekule novads,
- Rēzeknes novads,
- Rojas novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Saulkrastu novads,
- Skrīveru novads,
- Strenču novads,
- Tukuma novads,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads,
- Garkalnes novada daļa, kas atrodas uz ziemeļrietumiem no autoceļa A2,
- Ropažu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa P10,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,

- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera.

3. Λιθουανία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Λιθουανία:

- Biržų rajono savivaldybė: Nemunėlio Radviliškio, Pabiržės, Pačeriaukštės ir Parovėjos seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė: Noriūnų, Skapiškio, Subačiaus ir Šimonių seniūnijos,
- Panevėžio rajono savivaldybė: Naujamiesčio, Paįstrio, Ramygalos, Smilgių, Upytės, Vadoklių, Velžio seniūnijos ir Krekenavos seniūnijos dalis į rytus nuo Nevėžio upės,
- Alytaus miesto savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Jonavos miesto savivaldybė,
- Kaišiadorių miesto savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Prienų miesto savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,

- Varėnos rajono savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė,
- Birštono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Visagino savivaldybė.

4. Πολωνία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Πολωνία:

w województwie podlaskim:

- gmina Dubicze Cerkiewne, części gmin Kleszczele i Czeremcha położone na wschód od drogi nr 66 w powiecie hajnowskim,
- gmina Rutki w powiecie zambrowskim,
- gmina Kobylin-Borzymy w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Michałowo, Supraśl, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
- część gminy Bielsk Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 (w kierunku północnym od miasta Bielsk Podlaski) i przedłużonej przez wschodnią granicę miasta Bielsk Podlaski i drogę nr 66 (w kierunku południowym od miasta Bielsk Podlaski), część gminy Orla położona na wschód od drogi nr 66 w powiecie bielskim,
- gminy Kuźnica, Sokółka, Szudziałowo i Krynki w powiecie sokólskim,

w województwie mazowieckim:

- południowa część gmina Platerów od linii kolejowej Nr 31 (Czeremcha — Siedlce) w powiecie łosickim,

w województwie lubelskim:

- gminy Piszczac i Kodeń w powiecie bialskim.

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

1. Εσθονία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Εσθονία:

- Jõgeva maakond,
- Järva maakond,
- osa Kuusalu vallast, mis asub lõuna pool maanteest nr 1 (E20),
- osa Tamsalu vallast, mis asub edela pool Tallinna-Tartu raudteest,
- Aegviidu vald,
- Anija vald,
- Kadrina vald,
- Kolga-Jaani vald,

- Kõo vald,
- Laeva vald,
- Laimjala vald,
- Pihtla vald,
- Rakke vald,
- Tapa vald,
- Väike-Maarja vald,
- Valjala vald.

2. Λετονία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Λετονία:

- Apes novada Virešu pagasts,
- Balvu novada Kubuļu un Balvu pagasts un Balvu pilsēta,
- Daugavpils novada Nīcgales, Kalupes, Dubnas un Višķu pagasts,
- Gulbenes novada Beļavas, Galgauskas, Jaungulbenes, Daukstu, Stradu, Litenes, Stāmerienas, Tirzas, Druvienas, Rankas, Lizuma un Lejasciema pagasts un Gulbenes pilsēta,
- Ikšķiles novada Tīnūžu pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļrietummiem no autoceļa P10,
- Krimuldas novada Krimuldas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidrietummiem no autoceļa V89 un V81, un Lēdurgas pagasta daļa, kas atrodas uz dienvidrietummiem no autoceļa V81 un V128,
- Limbažu novada Vidrižu pagasts,
- Preiļu novada Preiļu, Aizkalnes un Pelēču pagasts un Preiļu pilsēta,
- Raunas novada Drustu pagasts,
- Riebiņu novada Riebiņu un Rušonas pagasts,
- Rugāju novada Rugāju pagasts,
- Siguldas novada Siguldas pagasts un Allažu pagasta daļa, kas atrodas uz ziemeļmiem no autoceļa P3, un Siguldas pilsēta,
- Smiltenes novada Launkalnes, Variņu un Palsmanes pagasts,
- Inčukalna novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Salaspils novads,
- Sējas novads,
- Vārkavas novads,
- Garkalnes novada daļa, kas atrodas uz dienvidaustrummiem no autoceļa A2,
- Ropažu novada daļa, kas atrodas uz rietummiem no autoceļa P10,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrummiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes.

3. Λιθουανία

Οι ακόλουθες περιοχές στη Λιθουανία:

- Biržų rajono savivaldybė: Vabalninko, Papilio ir Širvenos seniūnijos,
- Kupiškio rajono savivaldybė: Alizavos ir Kupiškio seniūnijos,
- Panevėžio rajono savivaldybė: Miežiškių, Raguvos ir Karsakiškio seniūnijos,
- Pasvalio rajono savivaldybė: Daujėnų ir Krinčino seniūnijos.

4. Πολωνία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Πολωνία:

w województwie podlaskim:

- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- gminy Czyże, Białowieża, Hajnówka z miastem Hajnówka, Narew, Narewka i części gminy Czeremcha i Kleszczele położone na zachód od drogi nr 66 w powiecie hajnowskim,
- gminy Mielnik, Milejczyce, Nurzec-Stacja, Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Sarnaki, Stara Kornica i Huszlew w powiecie łosickim,

w województwie lubelskim:

- gminy Konstantynów, Janów Podlaski, Leśna Podlaska, Rokitno, Biała Podlaska, Zalesie i Terespol z miastem Terespol w powiecie bialskim,
- powiat miejski Biała Podlaska.

ΜΕΡΟΣ IV

Ιταλία

Οι ακόλουθες περιοχές στην Ιταλία:

- tutto il territorio della Sardegna.»
-

ISSN 1977-0669 (ηλεκτρονική έκδοση)
ISSN 1725-2547 (έντυπη έκδοση)



Υπηρεσία Εκδόσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης
2985 Λουξεμβούργο
ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

EL